

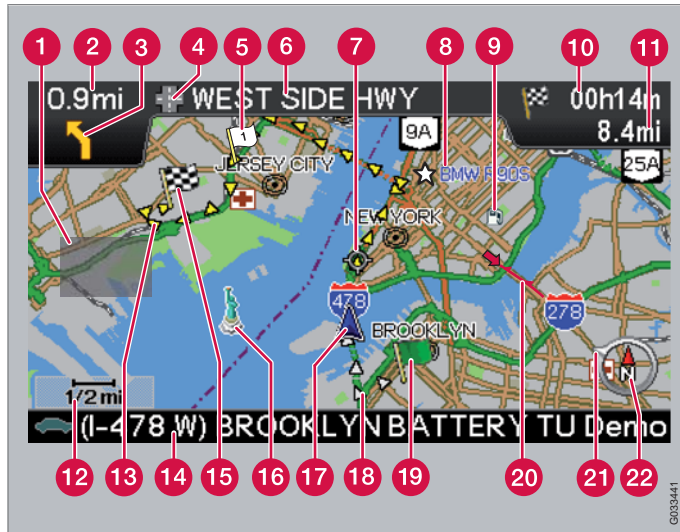


VOLVO C30, S40, V50, C70 et XC90

SYSTÈME DE NAVIGATION VOLVO (VNS)



GUIDE D'UTILISATION



Types de routes	Couleur
Autoroutes	Vert
Routes principales	Rouge
Routes principales secondaires	Brun
Routes normales	Gris foncé
Routes locales	Vert foncé

Texte et symboles à l'écran

- 1 Secteur à éviter
- 2 Distance à parcourir jusqu'au prochain point de guidage

- 3 Direction à prendre au prochain point de guidage
- 4 Type de jonction
- 5 Destination intermédiaire
- 6 Nom de la prochaine rue ou route
- 7 Prochain point de guidage
- 8 Position enregistrée
- 9 Symbole d'un établissement - POI (station-service)
- 10 Temps restant avant la destination
- 11 Distance restante avant la destination
- 12 Échelle de la carte
- 13 Itinéraire
- 14 Route actuelle
- 15 Destination finale
- 16 Points de repère célèbres
- 17 La position actuelle du véhicule
- 18 Partie de l'itinéraire parcourue
- 19 Point de départ
- 20 Info trafic
- 21 Anneau extérieur de la boussole - direction vers la destination
- 22 Boussole

SYSTÈME DE NAVIGATION VOLVO (VNS) AVEC RTT

Le VNS est un système de navigation mis au point par Volvo. Il est spécialement conçu pour vous guider jusqu'à la destination de votre choix et vous fournir des renseignements tout au long de l'itinéraire.

RTT¹ (Real Time Traffic) est un système d'information mis au point par Volvo, qui peut repérer les routes et les rues où la circulation est perturbée et permettre de choisir d'autres itinéraires pour contourner les zones à problème.

Le système comprend des fonctions qui vous permettent d'établir des itinéraires, de rechercher certains points d'intérêt inclus dans un parcours, de mémoriser des destinations spéciales, d'obtenir des renseignements sur la circulation sur le parcours, etc.

Le système indique la position actuelle du véhicule et une partie ou l'ensemble de l'itinéraire menant à votre destination, selon les paramètres sélectionnés. Si vous décidez de dévier de l'itinéraire établi par le système, un nouvel itinéraire vers votre destination sera automatiquement calculé.

Le système de navigation Volvo contribue également à l'amélioration de l'environnement en vous permettant d'atteindre votre destination rapidement et de suivre l'itinéraire le plus direct.

Contrat de licence d'utilisation de la BASE DE DONNÉES NAVTEQ

Voir les renseignements à la page voir page 86.

¹ En option. Non disponible sur tous les marchés.





01 Apprendre à connaître votre système de navigation

Le présent manuel.....	8
Avant de commencer.....	9
Système de navigation, mise à niveau et entretien.....	11
Aperçu du système C30.....	14
Aperçu du système S40.....	16
Aperçu du système V50.....	18
Aperçu du système C70.....	20
Aperçu du système XC90.....	22
Commandes du système de navigation...	24
Clavier à l'écran.....	25
Affichage et directives de guidage vocales.....	26
Routes non vérifiées et boussole.....	28
Choix du menu.....	29



02 Mode utilisateur Facile

Menu principal, menu de raccourci, menu déroulant.....	34
Sélections sur menus.....	36
Spécification d'une destination.....	37
Afficher/Supprimer destination.....	40
Paramètres.....	41



03 Mode utilisateur Avancé

Menu principal, menu de raccourci.....	44
Menu déroulant de la carte.....	47
Choix de menu.....	48
Spécification d'une destination.....	50
Itinéraire.....	55
Destination suivante.....	58
Position actuelle.....	59
Info trafic (en option).....	60
Paramètres.....	61
Simulation du système.....	66



04 Info trafic

Introduction.....	70
Éviter probl. circulation	72
Sélection d'information.....	74
Lecture d'information.....	75

04



05 Symboles sur la carte

Numéros de route et établissements.....	78
---	----

05



06 Questions et réponses

Foire aux questions.....	84
EULA - Modalités d'utilisation finale.....	86

06



07 Index alphabétique

Index alphabétique..... 90

07



Le présent manuel.....	8
Avant de commencer.....	9
Système de navigation, mise à niveau et entretien.....	11
Aperçu du système C30.....	14
Aperçu du système S40.....	16
Aperçu du système V50.....	18
Aperçu du système C70.....	20
Aperçu du système XC90.....	22
Commandes du système de navigation.....	24
Clavier à l'écran.....	25
Affichage et directives de guidage vocales.....	26
Routes non vérifiées et boussole.....	28
Choix du menu.....	29

APPRENDRE À CONNAÎTRE VOTRE SYSTÈME DE NAVIGATION



01



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Le présent manuel

Utilisation du présent manuel

Le manuel est divisé en plusieurs chapitres qui décrivent les différentes caractéristiques et fonctions du système de navigation.

Une section traitant des questions et des réponses les plus répandues et un index se trouvent à la fin du manuel.

Sélections sur menus/Chemins d'accès

Les choix du menu sont indiqués en gris dans le présent manuel, par exemple :

Spécifier destination → Adresse → Ville

Modifications apportées au manuel

Les caractéristiques, les particularités techniques et les illustrations du présent manuel ne sont pas exécutoires. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications sans préavis.

© 2009 Volvo Car Corporation

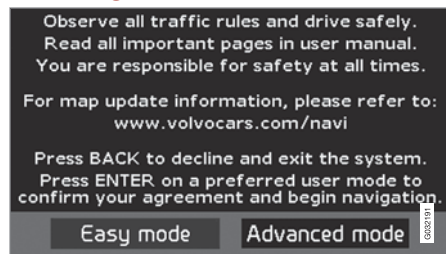
Introduction

Il est possible d'utiliser le système VNS même si aucune destination n'a été sélectionnée.

L'itinéraire actuel du véhicule apparaîtra à l'écran et la position du véhicule sera indiquée par une flèche bleue sur la carte.

Le contenu du système peut varier selon l'état. Il est également possible qu'on ne puisse pas accéder à certains choix de menu en raison de problèmes techniques.

Démarrage



Le système se met en marche et affiche un message à l'écran que vous devez confirmer en appuyant sur **ENTER** après avoir sélectionné **Easy mode** ou **Advanced mode**.

Menu carte

Une fois le système activé, le menu principal apparaîtra brièvement à l'écran avant d'entrer en mode carte. Une carte indiquant la position actuelle du véhicule sera ensuite affichée.

- Appuyer sur **BACK** pour afficher le menu principal.
- Appuyer sur **ENTER** pour activer le menu de raccourci.
- Appuyer sur la **navigation control** pour activer le mode de défilement de la carte, pour visualiser, par exemple, des parties de la carte qui se trouvent à l'extérieur de l'écran.

Le fait d'appuyer sur **ENTER** dans ce mode a pour effet d'activer le menu déroulant de la carte, voir page 34.

Marche/Arrêt

Marche

Le commutateur d'allumage doit être en position **I** ou **II** pour être en mesure de faire fonctionner le système (voir le manuel du propriétaire du véhicule).

- Appuyer sur **ENTER** ou **BACK**.

L'écran glissera automatiquement du tableau de bord. Le système peut prendre plusieurs secondes pour être en mesure de déterminer la position et la direction d'un véhicule.

Off

1. Utiliser la **navigation control** pour aller à **Éteindre**.
2. Appuyer sur **ENTER** (appuyer sur **BACK** pour aller au menu principal avant d'éteindre le système).

L'écran rentre automatiquement dans le tableau de bord.



REMARQUE

On peut utiliser le système même si le moteur est éteint. Il doit être éteint lorsque vous ne l'utilisez pas afin d'éviter d'épuiser la batterie.

Paramètres

Le système comprend des paramètres par défaut, il utilise toutefois les derniers paramètres sélectionnés lorsqu'il est mis en marche.

Si un paramètre est modifié et vous désirez revenir au paramètre par défaut, seule la fonction actuellement sélectionnée sera touchée.

Aucune fonction de réinitialisation ne permet de revenir aux paramètres par défaut.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Avant de commencer

Mode Facile/Avancé

Lorsqu'on met le système de navigation en marche, on peut sélectionner le mode utilisateur désiré.

- **Facile**

Seuls les principaux menus sont accessibles dans ce mode et on peut les utiliser tout simplement pour obtenir des indications sur la route à suivre pour se rendre du point A au point B.

- **Avancé**

Ce mode rend tous les paramètres et les fonctions accessibles.

Passage d'un mode à l'autre

Le passage d'un mode à l'autre peut se faire sous **Paramètres**.

Démo (guidage simulé)

Le système de navigation possède une fonction qui montre les directives de guidage jusqu'à destination. Veuillez toutefois noter que la fonction de démonstration pourra être utilisée uniquement lorsque le véhicule est immobilisé.

Cette fonction est offerte uniquement lorsque le VNS est en mode avancé, voir le démo à la page 66.



REMARQUE

Les paramètres sélectionnés en mode Facile ne sont pas utilisés si le système est en mode Avancé et vice versa. Les paramètres sont sauvegardés dans le mode dans lequel ils ont été sélectionnés.

Système de navigation, mise à niveau et entretien

Contenu de l'unité principale

Tous les renseignements cartographiques sont enregistrés sur le disque dur de l'unité principale. Il n'y a aucun DVD dans l'unité lorsqu'il est livré. Les DVD sont utilisés pour les mises à jour du système ou des renseignements cartographiques, voir les directives sur la couverture du DVD.

De nouveaux DVD contenant de nouveaux renseignements ainsi que des renseignements à jour sont produits régulièrement. Vous pouvez vous procurer les plus récents DVD auprès d'un concessionnaire Volvo.

Volvo n'assume aucune responsabilité quant à l'exactitude ou à l'intégralité des données, des cartes ou du guidage d'acheminement présentés par le système de navigation. Veuillez communiquer avec le développeur de la carte, NavTeq au www.navteq.com

REMARQUE

Le lecteur DVD de l'unité principale est destiné uniquement aux DVD Volvo.

Mise à niveau avec un DVD

REMARQUE

Veuillez noter qu'une mise à jour peut prendre jusqu'à 90 minutes. S'assurer que la batterie du véhicule est suffisamment chargée avant de commencer.

Si le DVD contient du nouveau logiciel de système en plus de données cartographiques, le système commencera par exécuter l'installation du logiciel.

Le véhicule peut rouler pendant la mise à niveau du système, mais le VNS ne peut être utilisé tant que l'opération n'est pas terminée.

Pour effectuer une mise à niveau :

1. Mettre le système de navigation en marche.
2. Retirer tout DVD qui se trouverait déjà dans le lecteur du système.
3. Insérer le DVD qui contient les renseignements à jour. S'il y a plus d'un disque, les insérer en ordre croissant (selon le numéro).
4. Le système procédera automatiquement à la mise à jour. Des renseignements seront affichés à l'écran afin d'indiquer la progression de la mise à jour.

5. Une fois la mise à jour terminée, il faut laisser le DVD qui renferme les renseignements les plus récents dans le lecteur DVD du système. Si vous avez utilisé plus d'un disque, insérer le disque 1. Si vous enlevez le disque du lecteur, le système de navigation cessera de fonctionner.

Lorsqu'on met le système hors tension pendant qu'une mise à niveau est en cours, celle-ci reprend dès qu'on remet le système sous tension.

Dans certains cas, la mise à jour des données cartographiques ajoute des fonctions au système.

L'écran de démarrage du VNS s'affiche lorsque la mise à jour est terminée.

Entretien du DVD

- Lorsque vous changez de disques, assurez-vous que ceux-ci ne comportent aucune trace d'huile, de graisse ou de toute autre saleté.
- Les disques ne doivent pas être placés dans un endroit humide.
- Les disques doivent être placés dans leurs boîtiers lorsque vous ne les utilisez pas. Éviter de placer les disques dans un endroit très chaud, à la lumière directe ou dans un endroit poussiéreux.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Système de navigation, mise à niveau et entretien

Entretien de l'écran

Nettoyer l'écran à l'aide d'un linge doux anti-électricité statique ou d'un essuie-tout humide et d'un agent nettoyant doux pour vitres.

Ne jamais utiliser de solvants à base de pétrole ou de substances abrasives pour nettoyer l'écran.



Système de navigation, mise à niveau et entretien

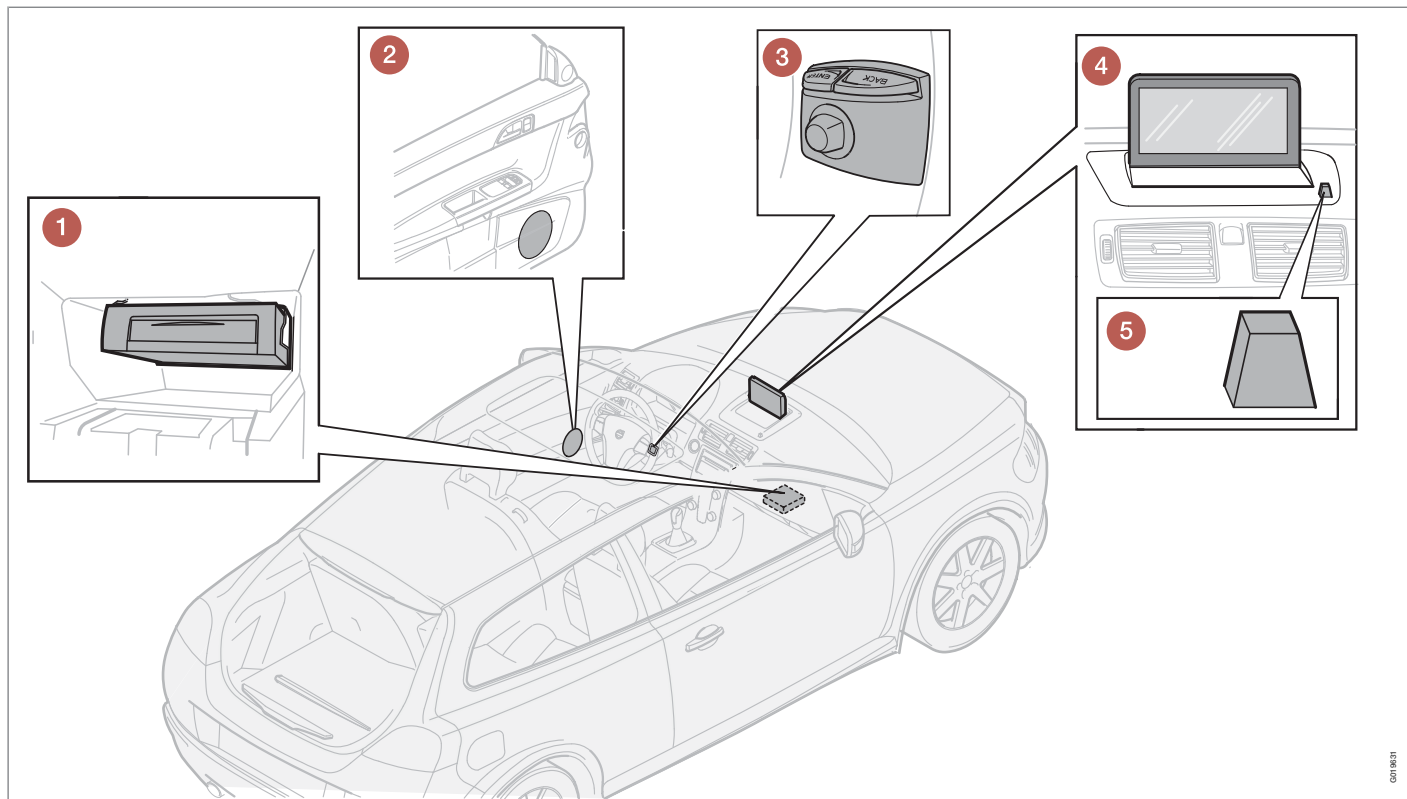
01



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Aperçu du système C30



001 9831

Aperçu du système C30

1 Unité principale

L'unité principale comprend un disque dur, un lecteur DVD (uniquement pour les disques de données cartographiques), un récepteur GPS (système mondial de localisation) intégré et un récepteur TMC (canaux d'info routière).

L'unité principale :

- Calcule la position du véhicule;
- Calcule l'itinéraire à suivre pour se rendre à la destination sélectionnée;
- Traite l'info trafic
- Fournit des directives de guidage vocales
- Mémorise des données cartographiques;
- Utilise le lecteur DVD pour mettre les données cartographiques à jour et le logiciel du système à niveau.

Récepteur GPS

Le système de navigation utilise les signaux GPS, l'indicateur de vitesse du véhicule et un gyroscope pour déterminer la position et la direction du véhicule.

Info trafic - TMC (en option)¹

TMC est un système de codage normalisé pour la transmission de renseignements sur la circulation. Le récepteur syntonise automatique-

ment la bonne fréquence et la réception est assurée par l'antenne FM de la chaîne audio.

La zone couverte par le système est constamment élargie, ce qui rend les mises à jour occasionnelles nécessaires, voir page 11.

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.

2 Haut-parleurs

Le son provenant du système de navigation est diffusé par les haut-parleurs avant de la chaîne audio.

3 Commande de navigation

Voir à la page 24.

4 Écran

L'écran affiche les cartes et fournit des renseignements détaillés sur les intersections, les distances, etc. Voir la page 11 pour de plus amples renseignements sur l'entretien de l'écran.

5 Port IR pour la télécommande

Voir à la page 24.

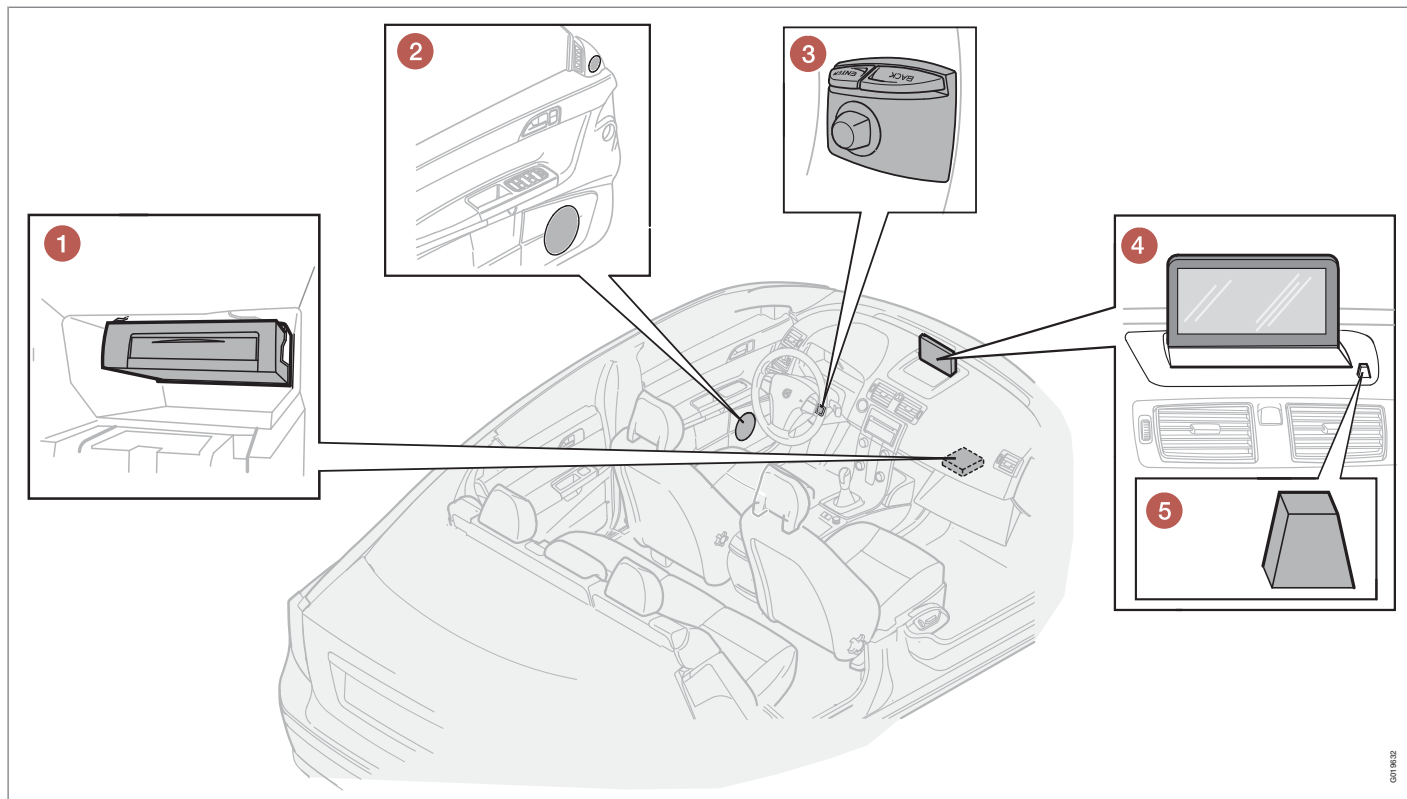
¹ N'est pas disponible sur tous les marchés.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Aperçu du système S40



001 9832

1 Unité principale

L'unité principale comprend un disque dur, un lecteur DVD (uniquement pour les disques de données cartographiques), un récepteur GPS (système mondial de localisation) intégré et un récepteur TMC (canaux d'info routière).

L'unité principale :

- Calcule la position du véhicule;
- Calcule l'itinéraire à suivre pour se rendre à la destination sélectionnée;
- Traite l'info trafic
- Fournit des directives de guidage vocales
- Mémorise des données cartographiques;
- Utilise le lecteur DVD pour mettre les données cartographiques à jour et le logiciel du système à niveau.

Récepteur GPS

Le système de navigation utilise les signaux GPS, l'indicateur de vitesse du véhicule et un gyroscope pour déterminer la position et la direction du véhicule.

Info trafic - TMC (en option)¹

TMC est un système de codage normalisé pour la transmission de renseignements sur la circulation. Le récepteur syntonise automatique-

ment la bonne fréquence et la réception est assurée par l'antenne FM de la chaîne audio.

La zone couverte par le système est constamment élargie, ce qui rend les mises à jour occasionnelles nécessaires, voir page 11.

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.

2 Haut-parleurs

Le son provenant du système de navigation est diffusé par les haut-parleurs avant de la chaîne audio.

3 Commande de navigation

Voir à la page 24.

4 Écran

L'écran affiche les cartes et fournit des renseignements détaillés sur les intersections, les distances, etc. Voir la page 11 pour de plus amples renseignements sur l'entretien de l'écran.

5 Port IR pour la télécommande

Voir à la page 24.

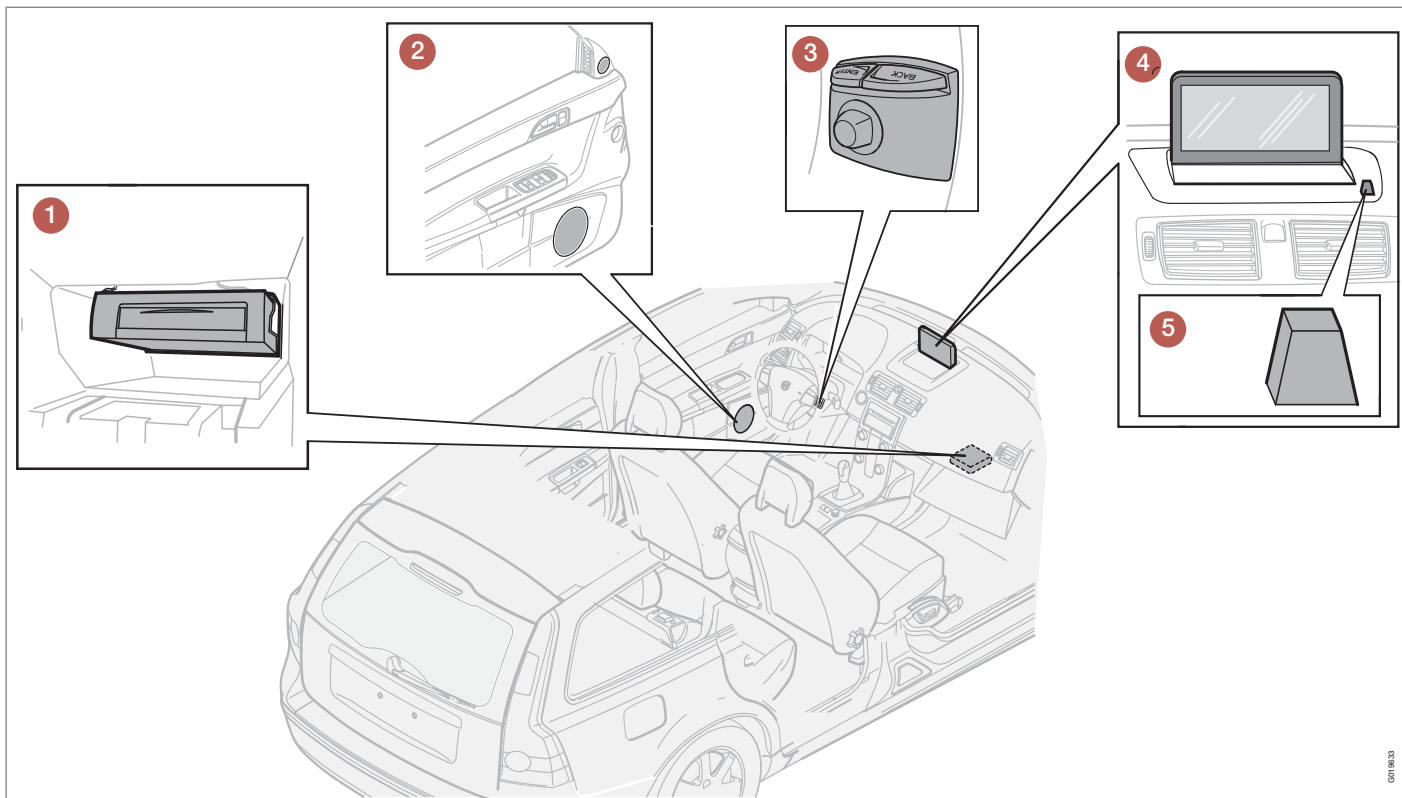
¹ N'est pas disponible sur tous les marchés.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Aperçu du système V50



001 9833

1 Unité principale

L'unité principale comprend un disque dur, un lecteur DVD (uniquement pour les disques de données cartographiques), un récepteur GPS (système mondial de localisation) intégré et un récepteur TMC (canaux d'info routière).

L'unité principale :

- Calcule la position du véhicule;
- Calcule l'itinéraire à suivre pour se rendre à la destination sélectionnée;
- Traite l'info trafic
- Fournit des directives de guidage vocales
- Mémorise des données cartographiques;
- Utilise le lecteur DVD pour mettre les données cartographiques à jour et le logiciel du système à niveau.

Récepteur GPS

Le système de navigation utilise les signaux GPS, l'indicateur de vitesse du véhicule et un gyroscope pour déterminer la position et la direction du véhicule.

Info trafic - TMC (en option)¹

TMC est un système de codage normalisé pour la transmission de renseignements sur la circulation. Le récepteur syntonise automatique-

ment la bonne fréquence et la réception est assurée par l'antenne FM de la chaîne audio.

La zone couverte par le système est constamment élargie, ce qui rend les mises à jour occasionnelles nécessaires, voir page 11.

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.

2 Haut-parleurs

Le son provenant du système de navigation est diffusé par les haut-parleurs avant de la chaîne audio.

3 Commande de navigation

Voir à la page 24.

4 Écran

L'écran affiche les cartes et fournit des renseignements détaillés sur les intersections, les distances, etc. Voir la page 11 pour de plus amples renseignements sur l'entretien de l'écran.

5 Port IR pour la télécommande

Voir à la page 24.

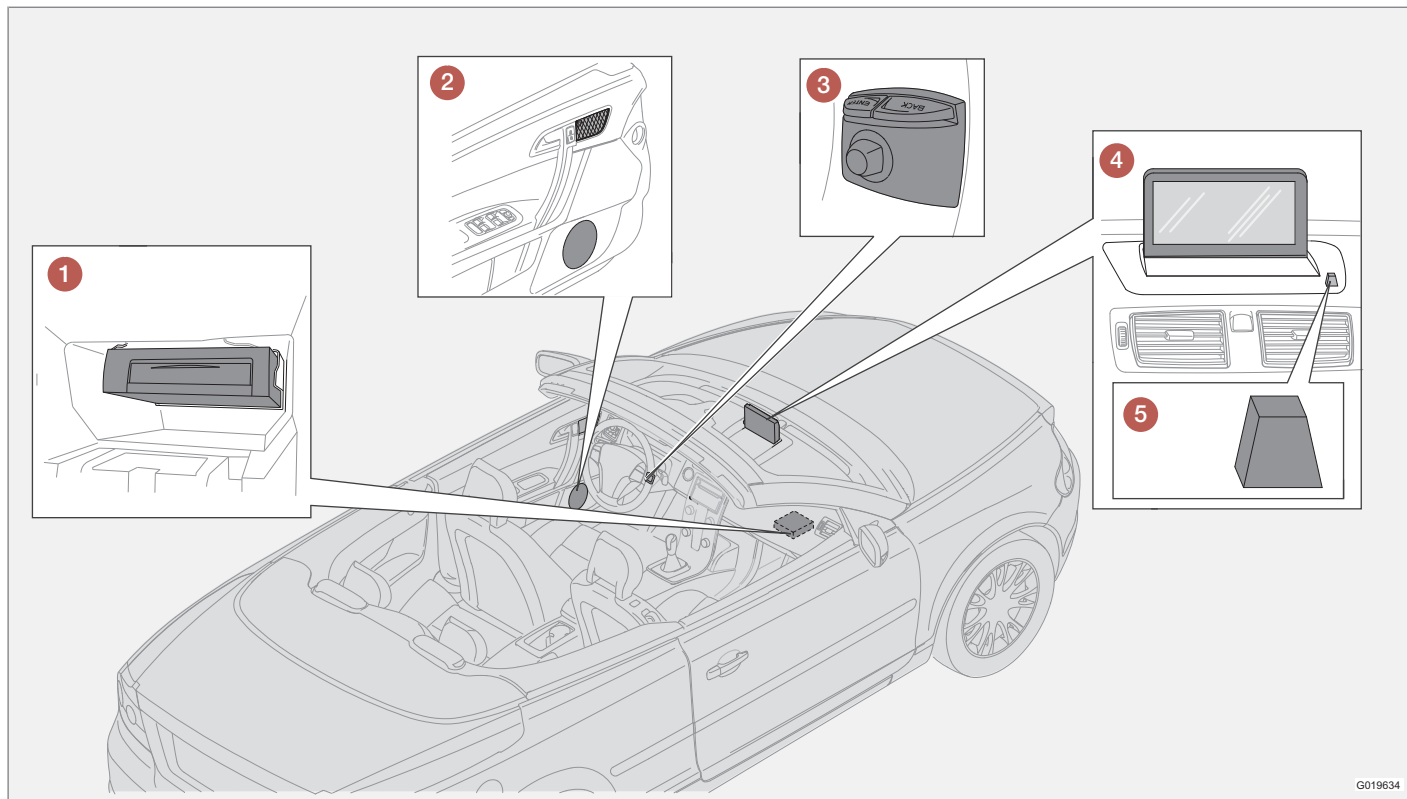
¹ N'est pas disponible sur tous les marchés.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Aperçu du système C70



G019634

Aperçu du système C70

1 Unité principale

L'unité principale comprend un disque dur, un lecteur DVD (uniquement pour les disques de données cartographiques), un récepteur GPS (système mondial de localisation) intégré et un récepteur TMC (canaux d'info routière).

L'unité principale :

- Calcule la position du véhicule;
- Calcule l'itinéraire à suivre pour se rendre à la destination sélectionnée;
- Traite l'info trafic
- Fournit des directives de guidage vocales
- Mémorise des données cartographiques;
- Utilise le lecteur DVD pour mettre les données cartographiques à jour et le logiciel du système à niveau.

Récepteur GPS

Le système de navigation utilise les signaux GPS, l'indicateur de vitesse du véhicule et un gyroscope pour déterminer la position et la direction du véhicule.

Info trafic - TMC (en option)¹

TMC est un système de codage normalisé pour la transmission de renseignements sur la circulation. Le récepteur syntonise automatique-

ment la bonne fréquence et la réception est assurée par l'antenne FM de la chaîne audio.

La zone couverte par le système est constamment élargie, ce qui rend les mises à jour occasionnelles nécessaires, voir page 11.

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.

2 Haut-parleurs

Le son provenant du système de navigation est diffusé par les haut-parleurs avant de la chaîne audio.

3 Commande de navigation

Voir à la page 24.

4 Écran

L'écran affiche les cartes et fournit des renseignements détaillés sur les intersections, les distances, etc. Voir la page 11 pour de plus amples renseignements sur l'entretien de l'écran.

5 Port IR pour la télécommande

Voir à la page 24.

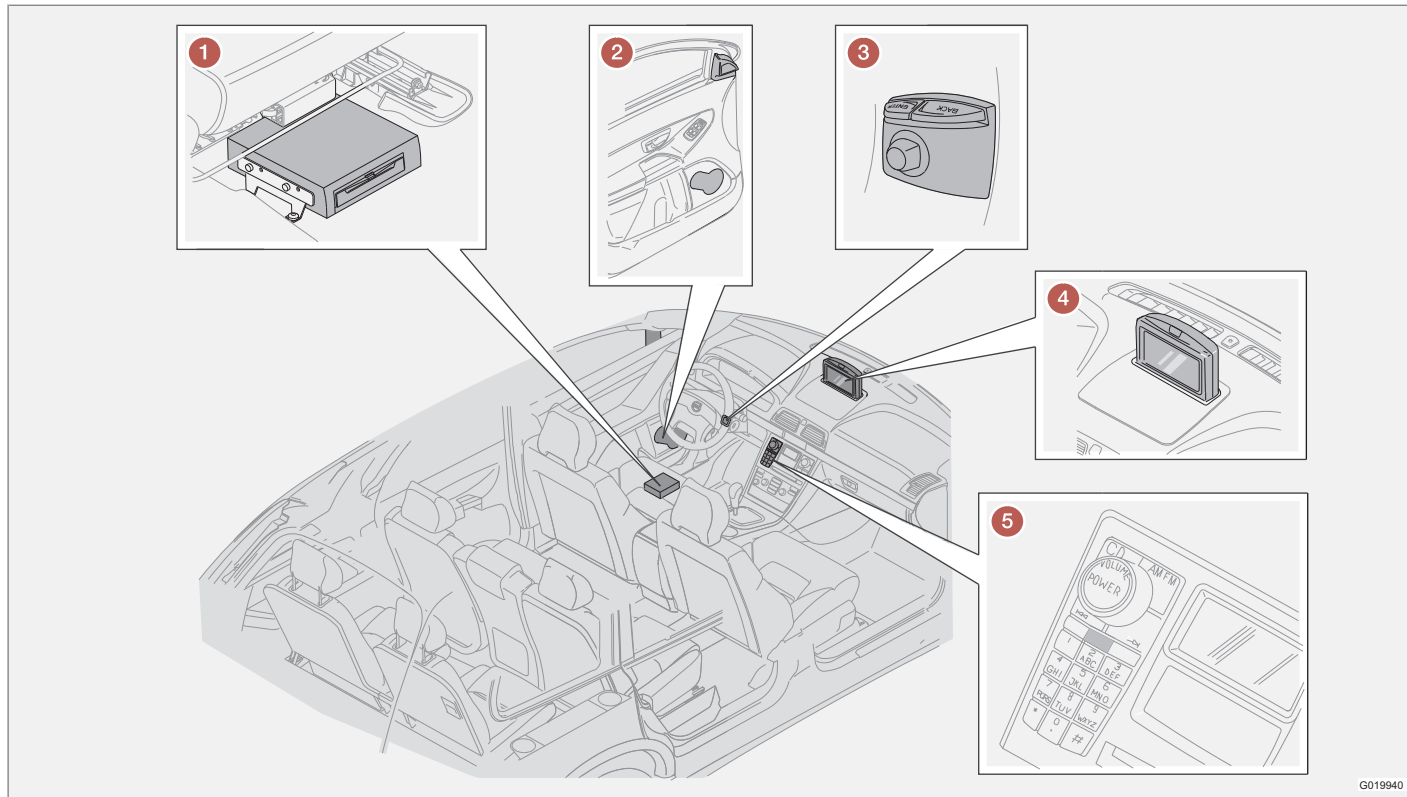
¹ N'est pas disponible sur tous les marchés.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Aperçu du système XC90



G019940

1 Unité principale

L'unité principale comprend un disque dur, un lecteur DVD (uniquement pour les disques de données cartographiques), un récepteur GPS (système mondial de localisation) intégré et un récepteur TMC (canaux d'info routière).

L'unité principale :

- Calcule la position du véhicule;
- Calcule l'itinéraire à suivre pour se rendre à la destination sélectionnée;
- Traite l'info trafic
- Fournit des directives de guidage vocales
- Mémorise des données cartographiques;
- Utilise le lecteur DVD pour mettre les données cartographiques à jour et le logiciel du système à niveau.

Récepteur GPS

Le système de navigation utilise les signaux GPS, l'indicateur de vitesse du véhicule et un gyroscope pour déterminer la position et la direction du véhicule.

Info trafic - TMC (en option)¹

TMC est un système de codage normalisé pour la transmission de renseignements sur la circulation. Le récepteur syntonise automatique-

ment la bonne fréquence et la réception est assurée par l'antenne FM de la chaîne audio.

La zone couverte par le système est constamment élargie, ce qui rend les mises à jour occasionnelles nécessaires, voir page 11.

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.

2 Haut-parleurs

Le son provenant du système de navigation est diffusé par les haut-parleurs avant de la chaîne audio.

3 Commande de navigation

Voir à la page 24.

4 Écran

L'écran affiche les cartes et fournit des renseignements détaillés sur les intersections, les distances, etc. Voir la page 11 pour de plus amples renseignements sur l'entretien de l'écran.

5 Port IR pour la télécommande

Voir à la page 24.

¹ N'est pas disponible sur tous les marchés.

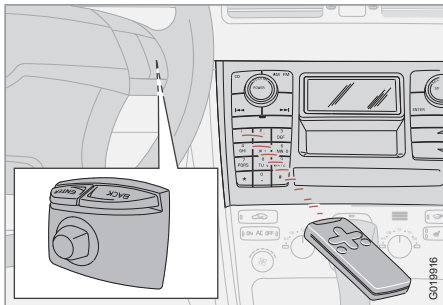


01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Commandes du système de navigation

Emplacement de la commande de navigation et du port IR



On peut faire fonctionner le système de navigation à l'aide de la commande de navigation sur le volant ou de la télécommande.

La **commande de navigation** est située à droite, en arrière du volant.

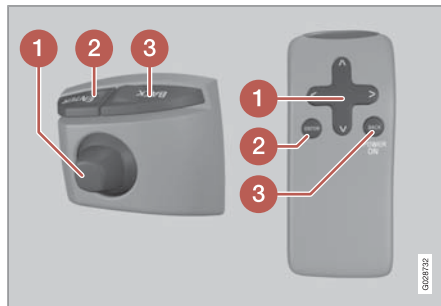
Diriger la télécommande vers le port IR situé sur l'écran (seul le modèle XC90 est équipé d'un port IR sur la chaîne audio, tel qu'indiqué ci-dessus).



REMARQUE

La télécommande fonctionne avec des piles AAA ou R03. Vérifier les piles de la télécommande si celle-ci ne fonctionne pas.

Commande de navigation / télécommande



La commande de navigation et la télécommande ont les mêmes fonctions. Chacune vous permet de parcourir les menus, de faire des choix et de définir des paramètres.

- 1 Utiliser la **navigation control** pour se déplacer parmi les différentes options de menu ou déplacer les réticules sur la carte. On peut utiliser les boutons **<**, **▲**, **>** et **▼** sur la **télécommande** dans le même but.
- 2 **ENTER** - Confirme ou active des sélections.
- 3 **BACK** - Appuyer sur cette touche pour retourner au menu précédent ou pour annuler une sélection.



REMARQUE

La conception de la commande de navigation peut varier d'un modèle à l'autre.

« Ne pas déranger »



Dans certains cas, le système a besoin de quelques secondes supplémentaires pour calculer un itinéraire. Un symbole apparaîtra à l'écran pendant le calcul de l'itinéraire.

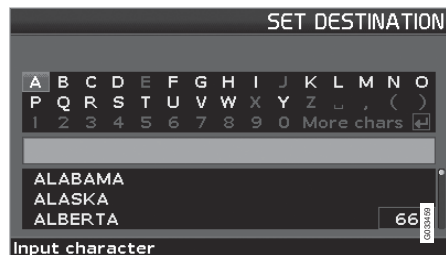


REMARQUE

Lorsque le symbole de calcul de l'itinéraire apparaît à l'écran, le système de navigation ne peut accepter aucune commande de la **commande de navigation** ou des boutons **ENTER** ou **BACK**.

Clavier à l'écran

Entrée de lettres et sélection de choix



Le clavier à l'écran est utilisé dans de nombreux menus pour sélectionner des renseignements précis comme les points d'intérêt, un état, une ville, une adresse municipale, un code postal, etc.

- Sélectionner les lettres à l'aide de la **commande de navigation** et appuyer sur **ENTER**.

Lorsqu'il n'y a aucun autre choix, le nom complet apparaîtra automatiquement à l'écran.

La liste au bas de l'écran montre les trois premiers choix qu'il est possible de faire avec les lettres entrées.

1. Vous pouvez également aller directement à la liste de noms en appuyant sur **V**.
2. Sélectionner un nom et appuyer sur **ENTER**.

La barre de défilement située à droite de l'écran indique que la liste contient plus de trois noms.

Le chiffre apparaissant à l'écran indique le nombre de noms sur la liste.

- Appuyer sur **BACK** pour quitter la liste de noms.
- Vous pouvez également appuyer sur **BACK** pour effacer une lettre à la fois

Recherches générales

Des recherches peuvent être effectuées à n'importe quel moment et fonctionnent toujours de la même façon, peu importe où vous êtes dans le menu lorsqu'une destination est sélectionnée.

Si on appuie sur **ENTER** alors qu'on entre des caractères, cela permet d'afficher toutes les combinaisons possibles pour les choix correspondants : Ville, Rue, Établissements, etc.

Par exemple, si vous cherchez **Newark Airport**, tous les choix contenant le mot **Newark** apparaîtront à l'écran une fois que les lettres **NE** auront été entrées. Au fur et à mesure que la recherche se précise, il y a moins de choix qui apparaîtront à l'écran, ce qui facilite la sélection.

Dans le cas d'une recherche commençant par **NE**, le système affichera également « restau-

rant **NEwmarket**, puisque tous les choix qui contiennent un certain nombre de mots séparés par des espaces sont inclus dans la recherche.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Affichage et directives de guidage vocales

1

3mi to Point on map

8.6mi
I-95 N

9.7mi
I-95 N

10mi
I-95 N

SUNOCO

CHINA 46

HAMPTON INN

400 SHOPPE

(I-95 N) NEW JERSEY TPKE

2

0.3mi

E 14TH ST

00h06m
2.4mi

BROADWAY

3

4mi

E 14TH ST

00h06m
2.5mi

BROADWAY

4

1/32mi

MANHATTAN ISLAND

E 33RD ST, NEW YORK, NY

Affichage et directives de guidage vocales

Aspect du contenu d'écran

Le contenu d'écran est déterminé par des facteurs tels que l'emplacement géographique et les paramètres, par exemple l'échelle de la carte, les symboles qui doivent s'afficher, etc.

Vous trouverez une explication des messages, des signes et des symboles pouvant apparaître à l'écran à l'intérieur de la couverture avant du présent manuel.

- 1 Sur une autoroute. Les points d'intérêt situés le long d'une autoroute apparaîtront à l'écran. Cette fonction est disponible même si aucune destination n'a été sélectionnée. Une liste déroulante à droite indique qu'il existe d'autres choix.
- 2 Carte détaillée indiquant les intersections. L'écran affichera les voies sur la route afin de vous aider à choisir la bonne voie à l'intersection suivante. Cette fonction est disponible uniquement sur les principales routes. Le système fournit également des directives de guidage vocales.
- 3 Deux cartes ont été sélectionnées dans **Paramètres**. Les deux sections de l'écran affichent la même carte selon différentes échelles, voir la page 38 pour de plus amples renseignements.
- 4 Mode défilement de la carte.

Guidage vocal

Une fois qu'une destination a été sélectionnée et que les directives de guidage sont données, un message vocal vous indiquera le chemin à prendre ainsi que la distance à parcourir au fur et à mesure que vous approchez d'une intersection, d'une sortie, etc. Une carte détaillée de l'intersection apparaîtra également à l'écran. Le message sera répété au fur et à mesure que vous vous approchez de l'intersection.

La rangée du haut dans l'écran montre la distance jusqu'à la prochaine sortie ou au prochain virage, et le nom de la sortie.

La ligne suivante fournit des renseignements sur la signalisation routière. Si le numéro de la route ou de la sortie ou le nom de la sortie est disponible, ces renseignements seront également affichés à l'écran.

La position du véhicule s'affiche au bas de l'écran.

Postes de péage

Lorsque vous circulez sur une route à péage, le système vous informe verbalement de l'approche d'un poste de péage.

Le message ne se fait entendre que si vous avez sélectionné une destination.

**REMARQUE**

Les postes de péage sont illustrés sur la carte, mais il est impossible de les rechercher en tant que points d'intérêt.



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Routes non vérifiées et boussole

Routes non vérifiées

Il se peut que quelques routes du système ne soient pas vérifiées. Par conséquent, les renseignements donnés sur la signalisation, les rues à sens unique, les virages à gauche, etc., peuvent être inexacts. Les flèches d'un itinéraire qui comprend des routes non vérifiées seront grises au lieu de jaunes.

Le système fournit des renseignements lorsqu'une route non vérifiée est ajoutée à l'itinéraire et lorsque le véhicule emprunte l'une de ces routes.



AVERTISSEMENT

Faites toujours preuve de discernement lorsque vous suivez les indications du système de navigation et ne suivez aucune indication qui vous semble erronée.

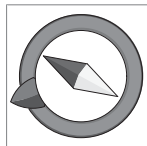
Ne jamais utiliser le système de navigation ou tout autre dispositif de votre véhicule qui pourrait vous empêcher de conduire de façon sécuritaire. L'inattention peut causer de graves accidents.

Réglez ou modifiez le système de navigation uniquement lorsque le véhicule est garé.

Soyez attentif aux conditions de circulation.

Respectez toujours les règlements sur la circulation pertinents.

Boussole



La boussole peut être affichée de deux façons :

- le nord toujours dans le haut de l'écran.
- la direction actuelle du véhicule vers le haut de l'écran.

Le point rouge de l'aiguille de la boussole pointe vers le nord de la carte.

La flèche grise à l'extérieur de la boussole indique la destination.

Aller à **Options carte** sous **Paramètres** pour modifier la manière dont la boussole sera affichée à l'écran ou pour la cacher.



Choix du menu

Menus sur deux niveaux - Mode Facile

Spécifier destination	
→	Adresse
→	Établissements
→	20 dernières
→	Point sur carte
Afficher destination	
Supprimer destination	
Paramètres	

- Voix du guidage
- Volume du guidage
- Langue
- Couleur
- Affichage carte
- Unité de longueur
- Mode utilisateur

Éteindre

Pour des renseignements sur les options de menu dans le mode Facile, voir page 36.

Menus sur deux niveaux - Mode Avancé

Spécifier destination	
→	Adresse
→	Établissements
→	Positions enregistr.
→	20 dernières
→	Voyage retour
→	Point sur carte
→	Latitude/longitude
Itinéraire	
→	Lancer guidage
→	Ajouter à itinéraire
→	Options itinéraire
→	Vider itinéraire
Destination suivante	
Position actuelle	



01 Apprendre à connaître votre système de navigation

01

Choix du menu

Paramètres

- Info trafic
- Options itinéraire
- Options carte
- Options guidage
- Options système
- Début démo

Éteindre

Pour des renseignements sur les options de menu dans le mode Avancé, voir page 48.



Menu principal, menu de raccourci, menu déroulant.....	34
Sélections sur menus.....	36
Spécification d'une destination.....	37
Afficher/Supprimer destination.....	40
Paramètres.....	41

MODE UTILISATEUR FACILE



02



02 Mode utilisateur Facile

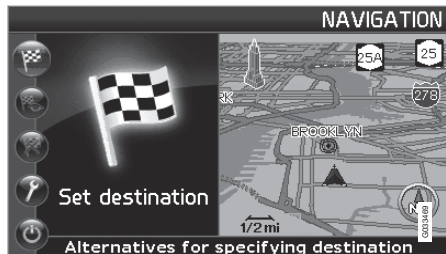
Menu principal, menu de raccourci, menu déroulant

Introduction

Le système de navigation démarre en mode utilisateur **Facile**.

Les menus les plus importants sont accessibles dans ce mode, ce qui facilite les choses si on effectue peu souvent des changements dans **Paramètres**.

Menu principal



Le menu principal est dans le haut de la structure de menu. On peut y accéder en appuyant plusieurs fois sur la touche **BACK**.

Passage d'un paramètre à l'autre

Pour alterner entre les modes Facile et Avancé, aller à **Paramètres** → **Options système** → **Mode utilisateur**.

Menu de raccourci



Ce menu contient des icônes permettant de modifier rapidement les paramètres.

- Appuyer sur **ENTER** en mode carte et sélectionner un sous-menu à l'aide de **<** ou **>**.

– Échelle de la carte/Itinéraire actuel

Changer l'échelle de la carte pour agrandir la perspective ou obtenir un affichage plus détaillé.

Au haut du menu, vous pouvez choisir soit le reste de l'itinéraire¹ à suivre pour vous rendre à destination à partir de l'endroit où vous vous trouvez, soit l'itinéraire au complet.

L'échelle de la carte peut aller de 1/32 de mille à 60 milles. Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que l'échelle de la carte désirée soit affichée puis relâcher le bouton.

– Guidage

Appuyer sur **ENTER** pour répéter les directives de guidage vocales.

Info trafic (en option)²

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.

Menu déroulant



- Pour activer le défilement de la carte, il faut appuyer sur la **navigation control**.
- Appuyer sur **ENTER** dans le mode de défilement pour activer le menu déroulant.

Échelle

Cette fonction permet de modifier l'échelle du secteur dans lequel vous roulez. L'échelle peut être modifiée de 150 pieds à 60 milles.

¹ Il faut sélectionner une destination.

² Non disponible dans toutes les zones.



Menu principal, menu de raccourci, menu déroulant

Défin. comme dest.

Sélectionner une position sur la carte Les directives de guidance seront fournies immédiatement.



Sélections sur menus

Voici trois niveaux de structure de menu. Un certain nombre de menus de troisième niveau contiennent des sous-menus décrits aux sections correspondantes dans le présent manuel.

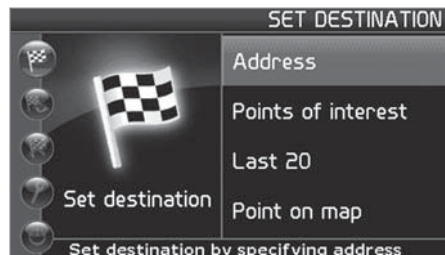
Spécifier destination	
→ Adresse État/Ville/Numéro/Rue/ Carref.	p. 37
→ Établissements	p. 38
→ 20 dernières	p. 39
→ Point sur carte	p. 39
Afficher destination	p. 40
Supprimer destination	p. 40
Paramètres	
→ Voix du guidage Femme/homme	p. 41

→ Volume du guidage Off/1/2/3/4/5	p. 41
→ Langue US English/Espanol/ Francais CAN	p. 41
→ Couleur Noir/Chrome/Bleu/ Foncé	p. 41
→ Affichage carte 2D/3D	p. 41
→ Unité de longueur Km/milles	p. 41
→ Mode utilisateur Facile/Avancé	p. 41
Éteindre	p. 9



Spécification d'une destination

Sélection d'une adresse



Spécifier destination → Adresse



Sélection d'une adresse municipale

Le système placera le curseur sur Rue. L'état et la ville sélectionnés en dernier seront présélectionnés.

1. Pour modifier l'état ou la ville, il faut utiliser la **navigation control** pour sélectionner **État** et/ou **Ville**.
2. Appuyer sur **ENTER** ou choisir parmi les choix récemment sélectionnés à l'aide de **>**.

REMARQUE

La définition d'une ville ou d'un secteur peut varier. Parfois la définition s'applique à une ville entière et parfois à une partie précise d'une ville.

Le système ne contient aucune adresse municipale pour les petites villes ou petits villages. Dans ce cas, le centre de la ville sera la destination.

Solution de rechange 1

- Sélectionner **Rue** sans choisir une ville.

Le système vous guidera jusqu'au milieu de la rue sélectionnée. Si la rue existe dans plus d'une ville, une liste de choix apparaîtra à l'écran.

Solution de rechange 2

1. Choisir d'abord un **Ville**.
2. Sélectionner une **Rue**

Sélection d'un numéro municipal

Quand l'adresse sélectionnée comporte un numéro municipal, celui-ci peut servir de destination précise.

1. Après avoir sélectionné une rue, aller à la ligne **Numéro** et appuyer sur **ENTER**.
ou
Aller directement à **Régler**. D'autres numéros de rue seront affichés.
2. Aller à **Régler** après avoir entré un numéro de rue.

Si aucun numéro n'est entré, le système vous guidera jusqu'au milieu de la rue sélectionnée.

Régler

Confirme le numéro entré.

Annulation

Retourne à l'écran précédent.

Sélection d'une intersection

- Aller à **Carref.** et choisir une rue qui croise la rue sélectionnée.

Début guidage

- Aller à **Lancer guidage** pour obtenir les directives de guidage vers la destination.



02 Mode utilisateur Facile

Spécification d'une destination

Recherche à l'aide d'un code postal

SET DESTINATION

Zip code

A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z . , ()
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 More chars

Input character

>999

Spécifier destination → Adresse → Ville

Au lieu de faire une recherche dans une ville, vous pouvez choisir de rechercher le code postal d'une zone.

1. Aller à **Code postal** et appuyer sur **ENTER**.
2. Sélectionner les chiffres du code postal et appuyer sur **ENTER**
ou
Sélectionner un code postal de la liste.
3. Aller à **Rue** pour sélectionner une rue en fonction du code postal entré et appuyer sur **ENTER**.
4. Aller à **Lancer guidage** pour obtenir les directives de guidage vers la destination.

REMARQUE

Cela vaut également pour les recherches effectuées à l'aide de Points d'intérêt.

Point d'intérêt (PI)

SET DESTINATION

Address
Points of interest
Last 20
Point on map

Select point of interest type/name

Spécifier destination → Établissements

Les points d'intérêt sont notamment les stations-services, les hôtels, les restaurants, les concessionnaires Volvo, les hôpitaux, les stationnements, etc.

1. Mettre le **Etabl.** du menu en surbrillance.
2. Appuyer sur **ENTER** pour accéder à un sous-menu qui contient différentes options de recherche permettant de sélectionner un point d'intérêt.

SET DESTINATION

State: NEW YORK
City: NEW YORK
Type: <All types>
Name: <All names>

Select type of point of interest

3. Aller à **Type**, appuyer sur **ENTER**.
4. Sélectionner un PI de la liste fournie, appuyer sur **ENTER**.
5. Dans la liste **Tous noms**, sélectionner un nom de la liste.
6. Appuyer sur **ENTER** pour afficher tous les renseignements sur le PI sélectionné.
7. Appuyer sur **ENTER** pour lancer le guidage.



Spécification d'une destination

20 dernières

Spécifier destination → 20 dernières

C'est une liste des vingt dernières destinations sélectionnées. La barre de défilement située à droite de l'écran indique que la liste contient plus de trois noms.

- Aller à la destination souhaitée et appuyer sur ➤ ou **ENTER** pour accéder au sous-menu.

Défin. comme dest.

Ajoute la destination à l'itinéraire.

Supprimer situation

Supprimer la destination de la liste 20 dernières.

Point sur la carte

Spécifier destination → Point sur carte

1. Utiliser les **Arrow keys** pour déplacer le curseur vers la destination désirée, appuyer sur **ENTER** pour accéder au menu déroulant de la carte.
2. Sélectionner **Défin. comme dest.** et appuyer sur **ENTER**.



REMARQUE

On peut sélectionner une position directement sur la carte à l'aide du curseur en utilisant les **Arrow keys** dans le mode carte.



Afficher/Supprimer destination

Afficher la destination sur la carte

Afficher destination

- Appuyer sur **ENTER** pour avoir un aperçu sur la carte de la zone que vous avez sélectionnée comme destination finale.

Supprimer la destination

Supprimer destination

1. Appuyer sur **ENTER** et aller à la destination à supprimer.
2. Appuyer de nouveau sur **ENTER**.



Paramètres

Voix du guidage

Paramètres → Voix du guidage

Choisir une voix d'homme ou de femme pour les indications.

Volume sonore

Paramètres → Volume sonore

Régler le niveau sonore des directives de guidage vocales ou désactiver cette fonction.

Langue

Paramètres → Langue

Choisir la langue des menus ainsi que des messages vocaux ou texte.

Couleurs

Paramètres → Couleur

On peut régler quatre paramètres pour l'écran. Vous devez choisir celui que vous préférez.

Deux dimensions (2D) ou trois dimensions (3D)

Paramètres → Affichage carte

La carte peut être affichée en 2D (vue droite à partir du dessus) ou en 3D (vue en angle du dessus).

Unité de distance

Paramètres → Unité de distance

Choisir entre milles et kilomètres.

Mode utilisateur

Paramètres → Mode utilisateur

Alternier entre les modes utilisateur **Facile** et **Avancé**.

Menu principal, menu de raccourci.....	44
Menu déroulant de la carte.....	47
Choix de menu.....	48
Spécification d'une destination.....	50
Itinéraire.....	55
Destination suivante.....	58
Position actuelle.....	59
Info trafic (en option).....	60
Paramètres.....	61
Simulation du système.....	66

MODE UTILISATEUR AVANCÉ



03



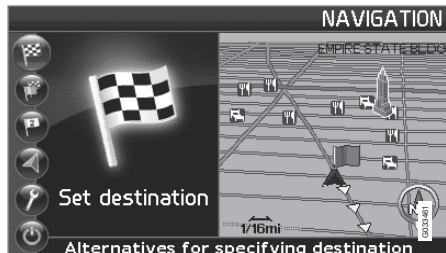
Menu principal, menu de raccourci

Introduction

On peut sélectionner le mode utilisateur **Avancé** lorsque le système de navigation démarre.

Ce mode permet d'accéder à la totalité des paramètres et des fonctions du système.

Menu principal



Le menu principal est dans le haut de la structure de menu. On peut y accéder en appuyant plusieurs fois sur la touche **BACK**.

Passage d'un paramètre à l'autre

Pour alterner entre les modes Facile et Avancé, aller à **Paramètres** → **Options système** → **Mode d'utilisation**.

Menu de raccourci



Ce menu contient des icônes permettant de modifier rapidement les paramètres.

- Appuyer sur **ENTER** en mode carte et sélectionner un sous-menu à l'aide de < ou >.

La majorité des paramètres du système peuvent être définis sous **Paramètres** dans le menu principal tandis que d'autres peuvent être sélectionnés uniquement dans le menu de raccourci.

Enregistrement rapide de la position actuelle

Il est possible d'enregistrer la position actuelle du véhicule sur une carte en appuyant simplement sur un bouton.

- Appuyer sur **ENTER** et le maintenir enfoncé : appuyer sur le bouton jusqu'à ce que l'écran change d'apparence.



Ce symbole indiquera l'emplacement nouvellement enregistré. On peut modifier les renseignements liés à cette position en allant à **Position enregistrée** → **Ajuster**, voir page 56.



– Échelle de la carte/Itinéraire actuel

Un menu avec quatre choix apparaîtra à l'écran.

Si vous choisissez le premier choix et appuyez sur **ENTER**, une carte indiquant le reste de l'itinéraire ¹ à partir de la position actuelle du véhicule jusqu'à destination apparaîtra à l'écran.

Si vous choisissez le deuxième choix et appuyez sur **ENTER**, une carte indiquant l'itinéraire complet¹ apparaîtra à l'écran.

Si on appuie sur **ENTER** sur les options (+) ou (-), cela permet de modifier l'échelle de la carte de 1/32 de mille à 60 milles pour une vue d'ensemble plus grande ou pour plus de détails.

On peut modifier l'échelle de la carte en appuyant sur la touche **ENTER** et en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que vous obteniez l'échelle de votre choix.

Si vous avez choisi d'afficher deux cartes, le symbole d'échelle de la carte apparaît aux deux extrémités du menu de raccourci de façon à pouvoir régler chacune des échelles des cartes.

¹ Il faut sélectionner une destination



Menu principal, menu de raccourci



– Guidage

Appuyer sur **ENTER** pour obtenir des directives de guidage ou pour réentendre les directives de guidage vocales.



– Carte/Itinéraire

Profil itinér.

Une liste des prochains points de guidage. Outre le nom de la rue ou de la route, la distance entre chaque point de guidage est indiquée et une flèche indique la direction à prendre.

Une carte/Deux cartes

Choisir d'afficher une ou deux cartes pour le secteur dans lequel vous voyagez.

Surveillance²

Cette fonction permet d'enregistrer les vues de la carte de trois secteurs différents à surveiller, comme ceux ayant beaucoup de circulation, les secteurs où des réparations sont en cours, etc.

Sélectionner **Surveiller**. 1, 2 ou 3 pour voir les derniers secteurs à surveiller sélectionnés, voir page 47.



– Détour

Cela permet d'afficher un menu avec **Évit. rue** et les options disponibles. 1-3-6-12-25-50 milles.

Éviter rues/routes

Cette fonction permet de supprimer des rues ou des routes d'un itinéraire établi afin de vous aider à vous diriger dans des secteurs dans lesquels des réparations sont actuellement en cours, etc.

1. Sélectionner **Évit. rue** dans le menu **Détour** et appuyer sur **ENTER**. Une liste des rues comprises dans votre itinéraire sera affichée.
2. Sélectionner la rue à éviter et appuyer sur **ENTER**.
3. Sélectionner d'autres rues à l'aide de **▲** ou **▼** et appuyer sur **ENTER**.

Le système calculera, dans la mesure du possible, un nouvel itinéraire qui vous ramènera à l'itinéraire initial après avoir passé le ou les secteurs à éviter.

Éviter les ½-50 prochains milles

Cette fonction vous permet d'éviter un secteur complet de l'itinéraire initial, par exemple, éviter une ville donnée à l'heure de pointe.

- Sélectionner une alternative dans le menu **Détour ½-50 milles** et appuyer sur **ENTER**.

Le système calculera, dans la mesure du possible, un détour qui vous ramènera à l'itinéraire initial après avoir passé le ou les secteurs à éviter.

Il est également possible d'éviter un secteur particulier en dessinant une boîte directement sur la carte, voir **Éviter zones spécifiées** sous

Paramètres → **Options itinéraire**

à la page 61.

– Info trafic (en option)³

Vous pouvez consulter les renseignements sur les perturbations de circulation pour le secteur affiché à l'écran.

Un changement à l'échelle de la carte modifie également le nombre de messages affichés, voir page 34, voir page 44 ou voir page 75.

² Disponible uniquement dans les zones avec réception TMC.

³ Non disponible dans tous les secteurs.



03 Mode utilisateur Avancé

Menu principal, menu de raccourci

Lire message

Faire défiler les messages affichés à l'écran.

Montr. tt

Afficher tous les messages.

Masq. tout

Ne pas afficher l'info trafic.

Montrer sél.

Sélectionner les types d'info trafic à montrer sur la carte.

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.



– Établissements (PI)

Affiche un menu présentant différentes façons de chercher un établissement.

Autour voiture

Appuyer sur **ENTER** pour chercher des établissements à proximité du véhicule. Voir à la page 51.

Le long de l'itin.

Appuyer sur **ENTER** pour faire une recherche le long d'un itinéraire. Voir à la page 51.

Le long l'at.r.

En appuyant sur **ENTER**, il est possible d'effectuer une recherche le long de l'autoroute sur laquelle vous roulez.

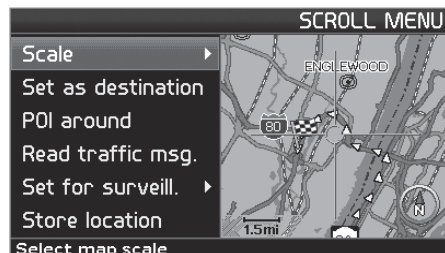
Rechercher des haltes routières, des stations-services, des restaurants, etc. qui sont facilement accessibles de l'autoroute.

Si l'itinéraire croise un certain nombre d'autoroutes, le système effectuera la recherche le long de celle sur laquelle vous circulez.



Menu déroulant de la carte

Menu déroulant de la carte



1. Activer le défilement de la carte à l'aide de la **navigation control**.
2. Appuyer sur **ENTER** dans le mode de défilement pour afficher le menu déroulant.

Échelle

Modifier l'échelle de la carte pour le secteur sélectionné.

Défin. comme dest.

Ajouter l'endroit comme destination dans un itinéraire.

Établiss. à prox.

Recherche de points d'intérêt à proximité.

Lire mess. trafic

Rechercher l'info trafic en cours dans la zone.

Surveillance¹

Sélectionner **Pour surveillance 1, 2 ou 3** et appuyer sur **ENTER** pour enregistrer une vue de la carte que vous désirez sauvegarder comme secteur à surveiller, par exemple des routes où la circulation est dense qui présentent des problèmes de circulation.

Activation de la carte

Sélectionner les options carte dans le menu de raccourci et sélectionner les zones exigeant une surveillance.

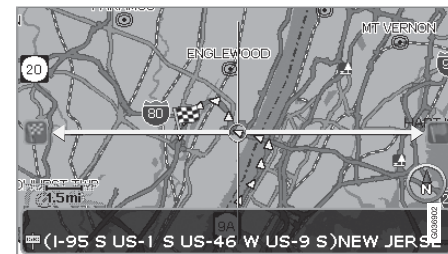
Enregist. position

Sauvegarder la position pour future utilisation sous **Spécifier destination** → **Positions enregist.**

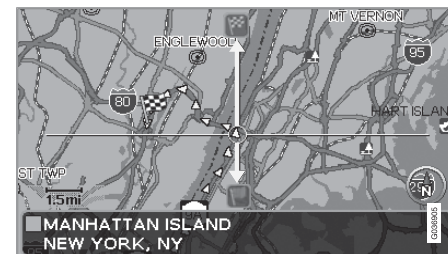
Suivre un itinéraire sur une carte

Pour qu'il soit plus facile de suivre un itinéraire, le système possède une fonction « aimantée » intégrée. Cela signifie que peu importe le nombre de virages ou de changements de direction en cours de route, les réticules suivront l'itinéraire si on appuie sur un bouton et on le maintient enfoncé.

Une des lignes des réticules sera plus foncée que l'autre afin d'indiquer le bouton sur lequel il faut appuyer.



Utiliser le bouton **<** ou **>** pour suivre automatiquement l'itinéraire.



Utiliser le bouton **▲** ou **▼** pour suivre automatiquement l'itinéraire.

Pour désactiver la fonction « aimantée », déplacer légèrement les réticules de l'itinéraire jusqu'à ce que la ligne des réticules soit de la même couleur que l'autre. La fonction de défilement fonctionnera normalement.

¹ Non disponible dans toutes les zones.



Choix de menu

Voici trois niveaux de structure de menu. Un certain nombre de menus de troisième niveau contiennent des sous-menus décrits aux sections correspondantes dans le présent manuel.

Spécifier destination	p. 50
→ Adresse Etat Ville Numéro Rue Carref.	p. 50
→ Établissements Noms établissements Autour voiture Le long de l'itin. Autour point sur carte Le long d'une rue	p. 51

→ Positions enregist Ajouter à l'itinéraire/ Information/Modifier/ Trier/Supprimer situation	p. 52
→ 20 dernières Ajouter à l'itinéraire/ Information/Supprimer situation	p. 53
→ Voyage retour voir Itinéraire	p. 53
→ Point sur carte	p. 53
→ Latitude/longitude	p. 54
Itinéraire	p. 55
→ Lancer guidage	p. 55
→ Ajouter à itinéraire voir Spécifier destination → Adresse	p. 55

→ Options itinéraire Route Éviter autoroute/péage/ ferrys/train trans. voit./ routes hor. limité/zones spécifiées Retour param. défaut	p. 61
→ Vider itinéraire	p. 55
Destination suivante	p. 50
→ Adresse voir Spécifier destination → Adresse	p. 50
Position actuelle	p. 59
Paramètres	p. 61



Choix de menu

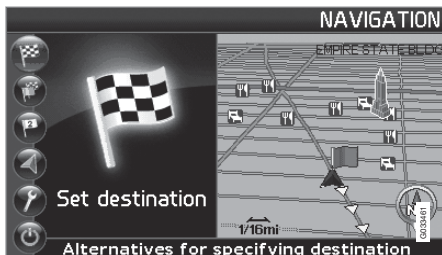
→ Info trafic^A Guidage dynamique Sélection info trafic Recherche émetteur Émetteur choisi Service de la circulation Retour param. défaut	p. 74	→ Options carte Choix établissement Carte Affichage carte Orientation carte 2D Carte à droite Carte à gauche Boussole Position actuelle Retour param. défaut	p. 62	→ Options système Voix guidage Volume guidage Langue Couleur menu Couleur carte Économiseur d'écran Aide Unité de longueur Mode d'utilisation Info date & heure Information GPS A propos de Retour param. défaut	p. 64
→ Options itinéraire Route Éviter autoroutes/ péage/ferrys/train trans. voit./routes hor. limité/zones spécifiées/ probl. circulation Retour param. défaut	p. 61	→ Options guidage Temps/dist. à parcourir Appel assistance Gare de péage Retour param. défaut	p. 62	→ Début démo Eteindre	p. 66 p. 9

^A En option. N'est pas disponible sur tous les marchés.



Spécification d'une destination

Sélection d'une adresse



Sélection d'une adresse municipale



Spécifier destination → Adresse

Le système placera le curseur sur Rue. L'état et la ville sélectionnés en dernier seront présélectionnés.

1. Pour modifier l'état ou la ville, il faut utiliser la **navigation control** pour sélectionner **État** et/ou **Ville**,
2. Appuyer sur **ENTER** ou choisir parmi les choix récemment sélectionnés à l'aide de **>**.



REMARQUE

La définition d'une ville ou d'un secteur peut varier. Parfois la définition s'applique à une ville entière et parfois à une partie précise d'une ville.

Le système ne contient aucune adresse municipale pour les petites villes ou petits villages. Dans ce cas, le centre de la ville sera la destination.

Solution de rechange 1

- Sélectionner **Rue** sans choisir une ville.

Le système vous guidera jusqu'au milieu de la rue sélectionnée. Si la rue existe dans plus d'une ville, une liste de choix apparaîtra à l'écran.

Solution de rechange 2

1. Choisir d'abord un **Ville**.
2. Sélectionner une **Rue**.

Sélection d'un numéro municipal

Quand l'adresse sélectionnée comporte un numéro municipal, celui-ci peut servir de destination précise.

1. Après avoir sélectionné une rue, aller à la ligne **Numéro** et appuyer sur **ENTER**
ou
Aller directement à **Régler**. D'autres numéros de rue seront affichés.
2. Aller à **Régler** après avoir entré un numéro de rue.
> Si aucun numéro n'est entré, le système vous guidera jusqu'au milieu de la rue sélectionnée.

Régler

Confirme le numéro entré.

Ajuster

Retourne à l'écran précédent.

Sélection d'une intersection

- Aller à **Carref.** et choisir une rue qui croise la rue sélectionnée.

Début guidage

- Aller à **Régler** pour ajouter l'adresse entrée à l'itinéraire.
- Aller à **Lancer guidage** pour obtenir les directives de guidage vers la destination.

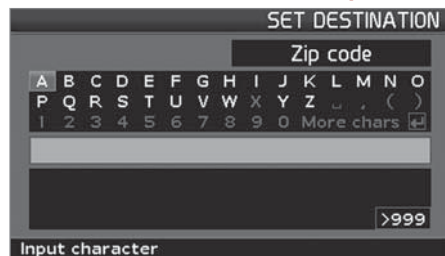


Spécification d'une destination

Information

Fournit des renseignements sur la destination.

Recherche à l'aide d'un code postal



Spécifier destination → Adresse → Ville

Au lieu de faire une recherche dans une ville, vous pouvez choisir de rechercher le code postal d'une zone.

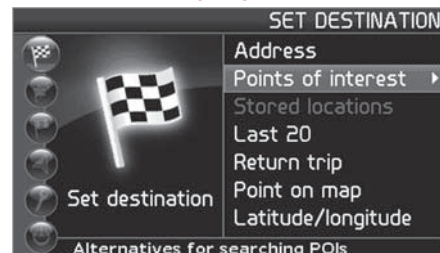
1. Aller à **Code postal** et appuyer sur **ENTER**.
2. Sélectionner les chiffres du code postal et appuyer sur **ENTER**
ou
Sélectionner un code postal de la liste.

3. Aller à **Rue** pour sélectionner une rue en fonction du code postal entré et appuyer sur **ENTER**.
4. Aller à **Lancer guidage** pour obtenir les directives de guidage vers la destination.

REMARQUE

Cela vaut également pour les recherches effectuées à l'aide de Points d'intérêt.

Établissements (POI)



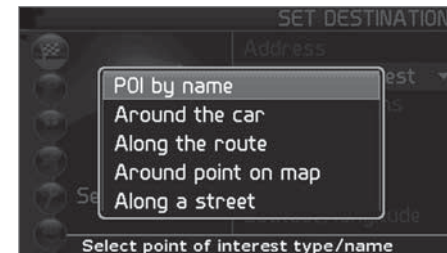
Spécifier destination → Établ.

Les points d'intérêt (PI) sont notamment les stations-services, les hôtels, les restaurants, les concessionnaires Volvo, les hôpitaux, les stationnements, etc.

- Appuyer sur **ENTER** pour accéder à un sous-menu qui contient différentes options

de recherche permettant de sélectionner un point d'intérêt.

Noms établissements



Entrer le nom du point d'intérêt ou sélectionner un choix dans le menu. La liste indique uniquement les points d'intérêt d'une ville ou d'un secteur sélectionné.

Autour voiture

Le système recherche des PI autour de la voiture (dans un rayon maximal de 60 milles). La recherche s'arrêtera une fois que le système aura trouvé 40 PI.

Le long de l'itin.

Si une destination a été sélectionnée, le système peut chercher les points d'intérêt situés le long de l'itinéraire (à moins d'environ 0,5 mille de l'itinéraire).

Autour point sur carte

Le système effectuera le même type de recherche que pour **Autour voiture**, la recherche



Spécification d'une destination

sera toutefois effectuée selon un point sur la carte.

Le long d'une rue

Le système effectuera une recherche le long d'une rue donnée.



REMARQUE

Vous pouvez également rechercher des points d'intérêt autour de la voiture, le long d'un itinéraire ou le long d'une autoroute dans le menu de raccourci, voir page 34.

Types de point d'intérêt/Différentes catégories

Spécifier destination → Établ. → Noms établissements

Le système placera d'abord le curseur sur **Type**. L' **État** et la **Ville** sélectionnés en dernier devraient apparaître à l'écran.

Si ce n'est pas le cas :

1. Aller à **État** et/ou **Ville** et appuyer sur **ENTER**
ou

Choisir parmi les états et villes sélectionnés en dernier à l'aide de ➤.

2. Aller à **Nom** et appuyer sur **ENTER** pour sélectionner un PI sans préciser une ville.
3. Aller à **Régler** et appuyer sur **ENTER**.
4. Sélectionner ensuite **Lancer guidage** et appuyer sur **ENTER** pour obtenir les directives jusqu'à la destination.



REMARQUE

Pour une recherche plus détaillée, sélectionner Ville puis Nom.

Pour simplifier la recherche, il y a une liste des sous-catégories de restaurants, etc.

Renseignements au sujet du point d'intérêt

Information montre l'adresse, les coordonnées géographiques et, dans certains cas, le numéro de téléphone du point d'intérêt.

Carte

Afficher l'emplacement des PI sur la carte.

2nd établ.

Les points d'intérêt comme les aéroports ont souvent des restaurants, des stations-services et autres sur place.

Au lieu de chercher un restaurant à partir du menu principal, vous pouvez choisir un restaurant directement sous l'aéroport sélectionné. La recherche sera plus rapide et facile si on

ignore les choix situés à l'extérieur de l'aéroport.

Positions enregistr.

Emplacements déjà en mémoire

Spécifier destination → Positions enregistr.

Une position enregistrée est une destination enregistrée précédemment, comme une adresse personnelle, un restaurant préféré, un aéroport ou un concessionnaire Volvo. Vous trouverez de plus amples renseignements sur l'enregistrement de positions à voir page 56.

- Parcourir les positions enregistrées et appuyer sur ➤ ou **ENTER** pour accéder au sous-menu.

Ajouter à itinéraire

Ajouter un emplacement mis en mémoire à l'itinéraire.

Information

Fournit des renseignements sur l'emplacement mis en mémoire.

Modifier

Changer de nom, ajouter un signal sonore, etc. pour un secteur enregistré. Voir également la rubrique « Ajouter des renseignements sur un emplacement mémorisé ».



Spécification d'une destination

Trier

Trier la liste des emplacements mis en mémoire selon l'icône ou le nom.

Supprimer situation

Supprime l'emplacement mis en mémoire.

Il faut sélectionner une position pour un nouvel emplacement mémorisé

1. Sélectionner **Modifier**,
2. Utiliser ➤ pour aller à **Ajuster**.
3. Appuyer sur **ENTER** pour préciser une position sur la carte pour un nouvel emplacement mémorisé.
4. Déplacer le curseur à l'aide de la **navigation control** vers une nouvelle position et appuyer sur **ENTER**.
5. Sélectionner ensuite **Enregistrer** et appuyer sur **ENTER** pour enregistrer la nouvelle position.

Ajouter des renseignements sur un emplacement mémorisé

- Sélectionner **Modifier** et utiliser ➤ pour aller à **Ajouter info..** Appuyer sur **ENTER** pour ajouter des renseignements sur l'emplacement mémorisé.

On peut ajouter les éléments suivants à chaque position enregistrée :

- Avertissement marche/arrêt (pour rappeler au conducteur qu'il approche d'une position enregistrée)
- Icône
- Nom
- Adresse
- Ville
- État
- Téléphone
- Courriel
- URL

20 dernières

Spécifier destination ➔ 20 dernières

C'est une liste des vingt dernières destinations sélectionnées. La barre de défilement située à droite de l'écran indique que la liste contient plus de trois noms.

- Aller à la destination souhaitée et appuyer sur ➤ ou **ENTER** pour accéder au sous-menu.

Ajouter à itinéraire

Ajoute la destination à l'itinéraire.

Information

Fournit un résumé de la destination.

Supprimer situation

Supprimer la destination de la liste 20 dernières.

Voyage retour

Spécifier destination ➔ Voyage retour

- Sélectionner **Lancer guidage** et appuyer sur **ENTER**.

Le système vous fournira des directives de guidage à partir de la position où l'option **Lancer guidage** a été sélectionnée en dernier.

Point sur la carte

Recherche via un point sur la carte

Spécifier destination ➔ Point sur carte

1. Utiliser la **navigation control** pour déplacer le curseur à la destination désirée.
2. Appuyer sur **ENTER** pour accéder au menu déroulant de la carte.
3. Sélectionner **Spécifier destination**, voir page 47.



Spécification d'une destination



REMARQUE

On peut sélectionner une position directement sur la carte à l'aide du curseur en utilisant la **navigation control** dans le mode carte.

6. Appuyer sur **BACK** pour continuer à entrer les coordonnées.

> **Supprimer**

Retourner à l'écran précédent.

Latitude/longitude

Rechercher par les coordonnées

Spécifier destination → Latitude/
longitude

1. Il faut sélectionner une destination en spécifiant ses coordonnées sur la carte.
2. Sélectionner une latitude à l'aide de la **navigation control**: **N** pour nord ou **S** pour sud.
3. Aller à la deuxième ligne pour indiquer une longitude : **E** pour est ou **O** pour ouest.

> **OK**

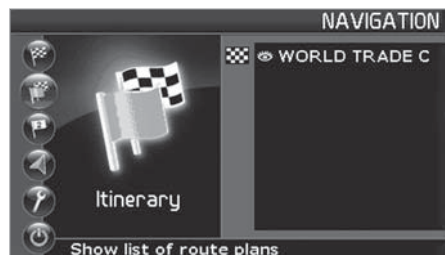
Indique une position ainsi que les coordonnées sur la carte.

4. Appuyer sur **ENTER** pour accéder au menu déroulant de la carte.
5. Aller à **Défin. comme dest.** et appuyer sur **ENTER** pour sélectionner la position comme destination.



Itinéraire

Établir un itinéraire



Destination/Destination intermédiaire

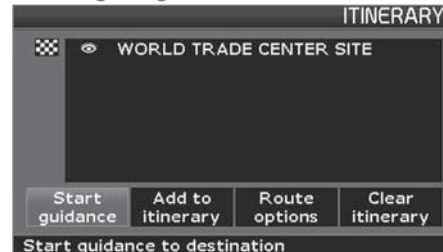
Itinéraire

Le choix de menu **Itinéraire** est accessible une fois qu'une destination a été sélectionnée.

Inclure plusieurs arrêts dans l'itinéraire pour éviter d'avoir à sélectionner un certain nombre de destinations durant le voyage.

On peut spécifier jusqu'à six destinations intermédiaires et une destination finale dans un itinéraire.

Lancer guidage



Lance le guidage vers la destination.

Ajouter à itinéraire

Toutes les autres destinations sont ajoutées à l'itinéraire.

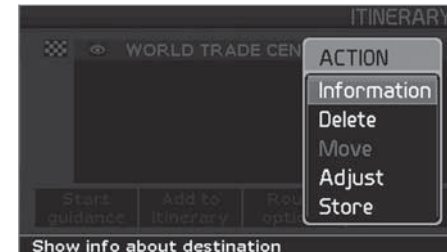
Options itinéraire

Fournit des paramètres permettant de sélectionner divers types de routes, etc.

Vider itinéraire

Supprime un itinéraire complet.

Modification d'un itinéraire



Itinéraire

- Sélectionner une destination précise et appuyer sur **ENTER** ou ➤ pour accéder à un sous-menu.

Information

Fournit des renseignements sur la destination.

Supprimer

Supprime les destinations d'un itinéraire.

Déplacer

Modifie la position de la destination sur un itinéraire.

Ajuster

Sélectionne une nouvelle position sur la carte comme destination.

Enregistrer

Enregistre la destination sous **Itinéraire**.



Itinéraire

Suppression des destinations d'un itinéraire

Itinéraire

Supprimer toutes les destinations : Toutes les destinations intermédiaires et la destination finale seront supprimées.

- Aller directement à **Vider itinéraire** et appuyer sur **ENTER**.

Pour supprimer des destinations intermédiaires d'un itinéraire :

1. Sélectionner l'une des destinations intermédiaires prévues et appuyer sur **ENTER** ou ➤ pour accéder à un sous-menu.
2. Aller à **Supprimer** et appuyer sur **ENTER**.



REMARQUE

Les destinations qui ont été dépassées sont automatiquement supprimées de l'itinéraire.

Enregistrement de destinations pour le voyage de retour

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 250 destinations qui seront réutilisées dans différents itinéraires.

Un signal sonore est émis pour indiquer au conducteur qu'il approche d'une destination mémorisée et des renseignements supplémentaires liés à la destination mémorisée apparaissent à l'écran, voir page 53 - « Ajouter des renseignements sur un emplacement mémorisé ».



Itinéraire

Enregistrement d'une destination de l'itinéraire

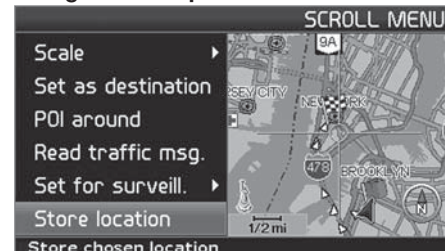
1. Aller à la destination à enregistrer à l'aide de la **navigation control** et appuyer sur

ENTER ou ➤ pour accéder à un sous-menu.

2. Sélectionner **Enregist.** et appuyer sur **ENTER**.
3. Se servir de la **navigation control** pour sélectionner le symbole à afficher sur la carte et appuyer sur **ENTER**.
4. Utiliser ensuite **V** pour entrer le nom d'un endroit.
5. Aller à **Enregist.** et appuyer sur **ENTER**.

On peut également enregistrer rapidement la position actuelle, par exemple pendant la conduite, en appuyant simplement sur un bouton, voir page 44.

Enregistrer une position sur la carte



Menu carte



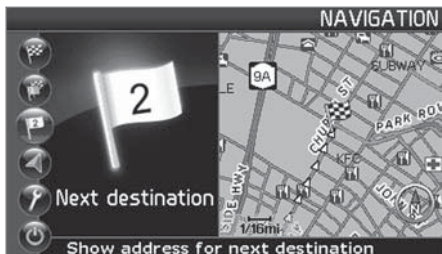
Itinéraire

1. Dans le mode Carte, se servir de la **navigation control** pour amener le curseur sur le point de la carte à enregistrer et appuyer sur **ENTER**.
2. Sélectionner **Enregist.** dans le menu déroulant et appuyer sur **ENTER**.
3. Se servir de la **navigation control** pour sélectionner le symbole à afficher sur la carte et appuyer sur **ENTER**.
4. Utiliser ensuite **V** pour entrer le nom d'un emplacement et appuyer sur **ENTER**.



Destination suivante

Prochaine destination sur l'itinéraire



à partir de la position actuelle jusqu'à destination soient indiqués.

2. Appuyer de nouveau sur **ENTER** si vous avez demandé des renseignements sur d'autres destinations et pour voir ces destinations sur la carte.
3. Aller à **Carte**> et appuyer sur **ENTER** pour voir les renseignements cartographiques relatifs à la zone.

Destination suivante



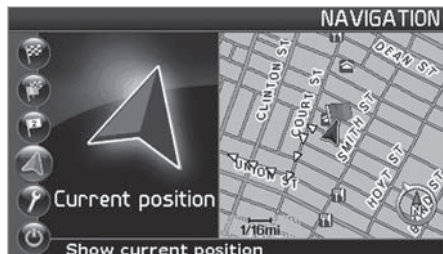
La prochaine destination sera indiquée sur la carte.

1. Appuyer sur **ENTER** ou ➤ pour que les renseignements comme le nom de la destination ou le temps ou la distance restant



Position actuelle

Position actuelle



GPS

Indique le nombre de satellites avec lesquels il communique.

Position actuelle



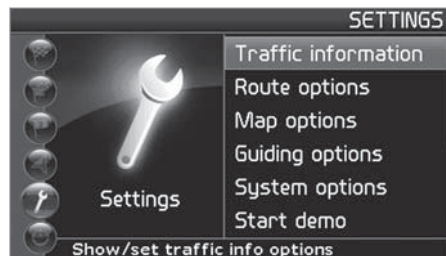
La carte indique la position actuelle du véhicule.

- Appuyer sur **ENTER** ou ➤ pour de plus amples renseignements sur cette position, comme le nom et les coordonnées.



Info trafic (en option)

Info trafic



Paramètres → Info trafic

Le système reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**. voir page 70 pour de plus amples renseignements.

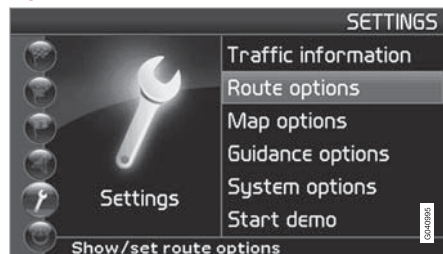
REMARQUE

Veuillez noter que l'info trafic peut ne pas être disponible dans tous les secteurs.



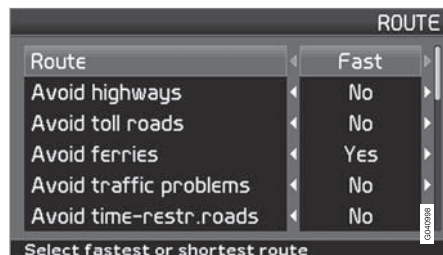
Paramètres

Options itinéraire



Paramètres → Options itinéraire

- Utiliser la **navigation control** pour choisir parmi les options, sélectionner les paramètres désirés et appuyer sur **ENTER** pour enregistrer les paramètres sélectionnés.
- Appuyer sur **BACK** pour annuler un paramètre.



Itinéraire

Sélectionner Rapide, Courte ou Facile pour que le système calcule un itinéraire.

– **Rapide**: Le système priorisera les principales routes pour la conduite la plus rapide autorisée.

– **Courte**: Le système priorisera, dans la mesure du possible, la distance la plus courte jusqu'à destination.

– **Facile**: Le système priorisera, dans la mesure du possible, les routes qui ne comportent aucune situation de conduite difficile ou de nombreuses intersections.

Éviter autoroutes

Le système évite les autoroutes lorsqu'il calcule un itinéraire.

Éviter péage

Le système évite les routes à péage lorsqu'il calcule un itinéraire.

Éviter traversiers

Le système évite les traversiers lorsqu'il calcule un itinéraire.

Éviter train-voiture

Le système exclut les trains lorsqu'il calcule un itinéraire.

Éviter probl. circulation

Configurer le système de manière à prendre les perturbations de la circulation en considération lors du calcul de l'itinéraire.

Éviter routes hor. limité

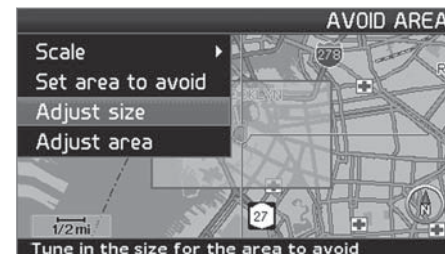
Le système évite les routes à contrainte temporelle lorsqu'il calcule un itinéraire.

REMARQUE

Pour utiliser cette fonction, l'horloge du véhicule doit être correctement réglée selon l'heure du fuseau horaire actuel.

Éviter zones spécifiées

Cette fonction est conçue pour vous permettre d'éviter les secteurs, les villes ou les parties de ville par lesquels vous préférez ne pas passer. Le système exclut toujours ces secteurs dans le calcul d'un itinéraire.



- Régler le système de manière à ce qu'il évite les secteurs indiqués lorsqu'il calcule un itinéraire et appuyer sur ➤.



Paramètres

- Sélectionner **Éviter zones spécifiées** et appuyer de nouveau sur ➤ pour préciser un secteur.

Retour param. défaut

Réinitialiser les choix d'itinéraire et reprendre les paramètres réglés en usine.

- Appuyer sur ➤, sélectionner **OK** et appuyer sur **ENTER**.



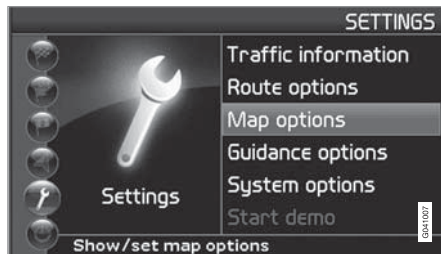
REMARQUE

Lorsque le système calcule un itinéraire sur de plus grandes distances, il est conçu pour sélectionner les principales routes (autoroutes, etc.).

Si le système est réglé de manière à éviter les autoroutes et les routes à péage, le système ne vous guidera pas sur ces types de routes dans la mesure de possible et utilisera ces routes uniquement lorsqu'il n'y a aucune autre option.

Options carte

Sélectionner la manière dont la carte sera affichée à l'écran.



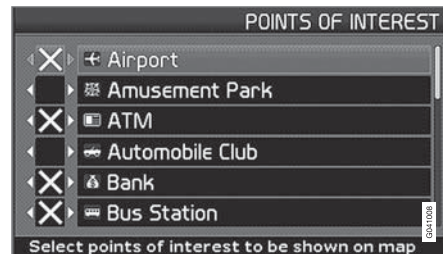
Paramètres ➔ Options carte

- À l'aide de la **navigation control**, déplacer le curseur parmi les différentes fonctions et appuyer sur **ENTER** pour enregistrer.

Choix établissement

- Appuyer sur ➤ pour accéder à un sous-menu.
- Il faut sélectionner **Montrer** pour afficher tous les symboles de PI sur la carte.
 - Sélectionner **Masquer** afin qu'aucun symbole de PI n'apparaisse à l'écran.
 - Sélectionner **Montrer sélectionné** et appuyer sur ➤ pour choisir les symboles à

afficher sur la carte. Les symboles à afficher choisis seront indiqués par un X.



- Il faut sélectionner ou désélectionner des symboles à l'aide de < ou > et appuyer sur **ENTER** pour enregistrer la sélection.

Carte

Sélectionner **Montrer** ou **Masquer**. Si la carte est cachée, le système utilisera une flèche pour le guider.

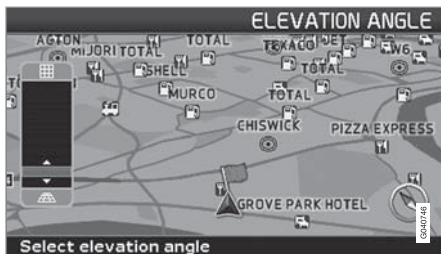
Carte à droite

Afficher la carte en 2D (deux dimensions - vue droite du dessus) ou en 3D (trois dimensions - vue en angle du dessus).

- Lorsque vous sélectionnez **3D**, la direction du véhicule est toujours orientée vers le haut de l'écran.
- Lorsque vous sélectionnez **2D**, choisir si **2D** ou **2D nord** sera indiqué dans le haut de l'écran.



Paramètres



Choix d'un angle d'élévation

Paramètres → Carte → Affichage carte
→ 3D

Après avoir sélectionné **3D** à l'aide de **>** ou **<** et **ENTER**, le tableau permettant de choisir l'angle d'élévation apparaîtra. Choisir l'angle désiré à l'aide de **▲** ou **▼** puis appuyer sur **ENTER** et **BACK**.

Carte à gauche

Voir les renseignements à la rubrique « Carte à droite ».

REMARQUE

Si vous avez choisi la vue en 3D pour la carte de droite, vous pourrez uniquement voir la carte de gauche en 2D.

Boussole

Sélectionner la manière dont la boussole sera affichée à l'écran : **Icône**, **Texte** ou **Masquer**.

Position actuelle

Déterminer si le nom de la rue sur laquelle vous circulez apparaîtra ou non au bas de l'écran.

Retour param. défaut

Reprendre les paramètres par défaut pour toutes les options de la carte.

- Appuyer sur **>**, sélectionner **OK** et appuyer sur **ENTER**.

Options guidage

Paramètres → Options guidage

Temps/dist. à parcourir

Sélectionner **TÂD**, **HAE** ou **Masquer**.

– **TÂD** : (Temps restant avant l'arrivée) Le temps restant à partir de la position actuelle avant d'arriver à destination.

– **HAE** : (heure d'arrivée prévue).

REMARQUE

L'heure indiquée par l'horloge du véhicule a une incidence sur les durées calculées par le système.

Avertissement Gare de péage

Outre les routes à péage avec barrières ou tout autre type de barrières, il existe également d'autres routes et zones d'accès restreint sans barrières physiques pour lesquelles des frais sont réclamés.

Sélectionner **Oui/Marche** pour être prévenu lorsque vous approchez de telles zones ou **Non/Arrêt** si vous ne désirez pas être prévenu.

Appel assistance

Un signal sonore indique au conducteur qu'il approche d'une portion de la route sujette aux accidents ou d'une caméra de surveillance routière.

- Sélectionner **Oui** pour activer la fonction de signal sonore ou **Non** si vous désirez qu'aucun signal ne soit émis.

L'identification de portions de route où les accidents sont courants et/ou l'installation de caméras de surveillance routière sont déterminées par des règlements provinciaux ou locaux.



Paramètres

REMARQUE

- Dans certains secteurs, aucune limite de vitesse n'est indiquée sur la carte lorsqu'un message d'avertissement est émis pour une caméra.
- Veuillez noter que la limite de vitesse dans certains secteurs peut avoir changé et peut ne pas correspondre à la limite de vitesse affichée sur la carte lorsque message d'avertissement est émis pour une caméra.
- Le conducteur doit toujours respecter la réglementation de la circulation en vigueur.

Retour param. défaut

Reprendre les paramètres par défaut pour toutes les options de guidage.

- Appuyer sur ➤, sélectionner **OK** et appuyer sur **ENTER**.

Options système

Paramètres ➔ Options système

- À l'aide de la **navigation control**, déplacer le curseur parmi les différentes fonctions et appuyer sur **ENTER** pour enregistrer les paramètres.
- Appuyer sur **BACK** pour annuler un paramètre.

Voix du guidage

Sélectionner une voix d'**Homme** ou de **Femme**.

Volume sonore

Régler le niveau sonore **1-5** pour la voix du guidage ou choisir **Off**.

Langue

Sélectionner la langue que système utilisera.

Couleur du menu

Sélectionner **Noir**, **Chrome** ou **Bleu**.

Couleur de la carte

Sélectionner **Clair 1**, **Clair 2** ou **Foncé**.

Les couleurs pâles sont spécialement conçues pour l'utilisation de jour et les couleurs foncées conviennent mieux à l'utilisation de nuit.

Économiseur d'écran

Si l'économiseur d'écran est en **ON**, l'écran deviendra blanc après 30 secondes).

Aide

Masquer ou **Montrer** les messages d'aide spécifiques au bas de l'écran.

Unité de distance

Choisir **milles** ou **kilomètres**.

Mode utilisateur

Alternar entre les modes **Facile** et **Avancé**.

Date et heure

Renseignements sur la date et l'heure.

Information GPS

GPS	
Received position:	Satellites 7
Latitude	57° 42' 21" N
Longitude	11° 57' 40" E
Altitude	500 ft
Map matched position:	
Latitude	57° 42' 21" N
Longitude	11° 57' 40" E
Show GPS information	

Indique les coordonnées du véhicule et l'altitude à laquelle il se trouve et affiche le nombre de satellites avec lesquels le système communique.

- Appuyer sur ➤

**REMARQUE**

Les renseignements sur l'altitude apparaissent par tranche de 30 pieds. Lorsque l'altitude est inférieure à 150 pieds, <150 pieds apparaît à l'écran.

À propos de

Indique les renseignements sur le système et la carte.

Retour param. défaut

Reprendre les paramètres par défaut pour toutes les options du système.

- Appuyer sur ➤, sélectionner **OK** et appuyer sur **ENTER**.



Simulation du système

Lancer la démonstration (simulation du système)

Paramètres → Début démo

Cette fonction permet d'obtenir une simulation de guidage vers la destination choisie lorsque le véhicule est stationnaire. On peut également définir les paramètres pendant la démonstration.

- Utiliser **Stop démo** dans **Paramètres** pour interrompre la simulation.



REMARQUE

La fonction démonstration ne peut être utilisée que si on a sélectionné une destination.





Introduction.....	70
Éviter probl. circulation	72
Sélection d'information.....	74
Lecture d'information.....	75

INFO TRAFIC



04



Introduction

Réception et affichage

Le système de navigation reçoit et présente toujours les renseignements liés à l'info trafic, qu'il soit en mode **Easy** ou **Advanced**.

La configuration du mode de présentation de l'info trafic n'est possible qu'en mode **Advanced**, voir page 44.

Le mode de présentation de l'info trafic est également fonction de la façon dont cette information est diffusée.

REMARQUE

L'info trafic n'est actuellement pas disponible dans toutes les zones.

La zone couverte par le système est constamment élargie.

Symboles relatifs à la circulation sur la carte



Lorsque vous avez reçu au moins un message trafic pour l'itinéraire programmé, un symbole apparaîtra dans le coin supérieur gauche de la carte. Utiliser la commande de navigation pour faire défiler le message permettant de connaître le lieu et le type de problème.

Les perturbations de circulation sont indiquées par des symboles, des lignes et des boîtes. Ces symboles apparaissent en rouge ou en jaune.

Rouge - renseignements importants.

Jaune - renseignements généraux.

	Accident
	Circulation lente
	Circulation lente dans les deux sens
	Circulation à l'arrêt
	Message trafic local
	Autre information

Étendue





Introduction

Certains messages relatifs à la circulation contiennent également des renseignements sur l'étendue de la perturbation.

Pour toutes les cartes affichées sur une échelle de cinq kilomètres (cinq milles), l'étendue de la perturbation est indiquée par une ligne rouge ou jaune le long de la route touchée. La longueur de la ligne indique l'étendue (longueur) de la perturbation.



Éviter probl. circulation

Avant le début du guidage

Paramètres → Options itinéraire

Lorsque vous établissez un nouvel itinéraire, il faut déterminer si le système devrait tenir compte ou non des problèmes de circulation lorsque la fonction **Start guidance** est mise en marche, voir page 55.

1. Sélectionner **Eviter probl. circulation**.
2. Choisir entre **Oui** et **Non**.

Oui

Lorsqu'on établit un itinéraire, le système évitera autant que possible les routes où il y a des embouteillages.

Non

Le système n'évitera pas les routes où il y a des perturbations de circulation.



REMARQUE

À la mise en marche du système, le téléchargement de toute l'info trafic pour la zone peut prendre jusqu'à 15 minutes.

Pendant votre déplacement

Paramètres → Info trafic → Guidage dynamique

Le système proposera un itinéraire différent s'il en existe de meilleurs, par exemple si l'info trafic signale un embouteillage pour l'itinéraire initial sélectionné.

Man/Sem-aut/Auto/Arrêt

Sélectionner la façon dont le système proposera un itinéraire de rechange.

- **Manuel**

Un itinéraire de rechange sera proposé, qu'il soit meilleur ou pire; sélectionner/accepter l'itinéraire proposé et un nouvel itinéraire sera calculé.

- **Sem-auto**

Un itinéraire de rechange sera proposé seulement s'il est meilleur; sélectionner/accepter l'itinéraire proposé et un nouvel itinéraire sera calculé.

- **Auto**

Le système calculera et utilisera automatiquement un nouvel itinéraire à la condition qu'il soit meilleur.

- **Off**

Le système n'affichera pas ou ne calculera pas un itinéraire de rechange.

Off

Le système ne cherchera pas un meilleur itinéraire en cas d'un problème de circulation.

Messages le long de l'itinéraire

Si on sélectionne **Man/sem-aut/** et qu'il y a une perturbation de la circulation le long de l'itinéraire, le choix suivant apparaîtra à l'écran.



S'il existe un autre itinéraire vous permettant d'éviter la perturbation de circulation, la distance et le temps de conduite apparaîtront à l'écran:

Situation trafic modifiée. Nouvel itinér.?
200 pieds plus long, 00 h 09 plus rapide.

- Sélectionner **Oui** ou **Non**.

Oui

Un nouvel itinéraire sera utilisé à proximité du secteur touché.

**Éviter probl. circulation****Non**

Le système vous indiquera le chemin à suivre le secteur touché par la perturbation de circulation.

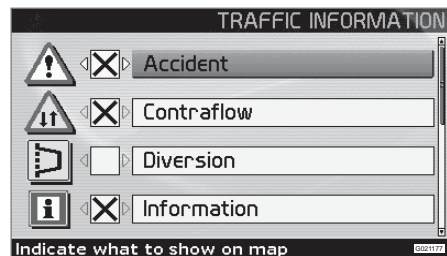
Afficher le nouvel itinéraire

Cela permet d'afficher une carte du nouvel itinéraire.



Sélection d'information

Sélections de l'info trafic



Paramètres → Info trafic → Sélection info trafic

Sélectionner le type d'info trafic à afficher qui doit être pris en considération lors du calcul de l'itinéraire.

Montr. tt

Toute l'info trafic sera affichée.

Masq. tout

Aucune info trafic ne sera affichée.

Montrer sél.

1. Appuyer sur ➤ pour sélectionner un symbole.
2. Utiliser ▲ ou ▼ pour sélectionner les symboles d'info trafic (messages trafic) qui seront affichés sur la carte.

3. Activer/désactiver avec ➤ ou ◀.
4. Confirmer les paramètres en appuyant sur **ENTER**.

La barre de défilement à droite de l'écran indique que la liste contient plusieurs choix et que ceux-ci ne peuvent être tous affichés à l'écran en même temps.

Panneaux de signalisation sur la carte

	Accident
	Contresens (circulation sur deux voies, une voie dans chaque direction)
	Déviation (Détour)
	Information
	Route rétrécie
	Info parking
	Bouchon

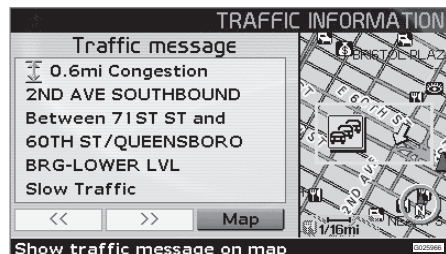
	Travaux
	Route glissante
	Autre danger



Lecture d'information

Lecture des messages trafic

Lire mess. trafic



Info trafic détaillée

Pour lire les messages trafic affichés à l'écran :

1. Appuyer sur **ENTER** dans le menu carte pour accéder au menu de raccourci :



2. Sélectionner le sous-menu **Lire mess. trafic** à l'aide de **<** ou **>** et appuyer sur **ENTER**, voir page 45.
 - > Un cadre rouge ou jaune indique le message en cours.
3. Faire défiler à l'aide de **<** ou **>** et appuyer sur **ENTER** pour obtenir des renseigne-

ments détaillés sur la circulation (voir l'exemple dans l'illustration).

4. Appuyer sur **BACK** pour retourner de nouveau aux messages en cours.
 - > Le nombre de messages disponibles pour la zone sur la carte est affiché à l'écran.

Des renseignements détaillés sur les perturbations de circulation sont également affichés à l'écran. L'étendue de la perturbation est indiquée dans la partie supérieure de l'écran. Si la circulation est perturbée sur l'itinéraire sélectionné, la distance à parcourir avant d'atteindre la zone de perturbation apparaîtra à l'écran.

Les renseignements fournis (par exemple, durée, limites de vitesse, largeur et hauteur des véhicules, routes touchées, etc.) dépendent du contenu du message.

Échelle

L'échelle de la carte en cours détermine la quantité d'info trafic pouvant être affichée : plus la zone représentée par la carte est grande, plus nombreux sont les renseignements affichés.

Recherche d'émetteurs/sélection d'émetteurs d'info trafic

Paramètres → Info trafic → Recherche/sélection d'une station

Le système recherche automatiquement de l'info trafic, mais il est également possible de sélectionner un émetteur en particulier.

Recherche émetteur

- Appuyer sur **ENTER** pour rechercher les émetteurs en cours.

Sélection émetteur

1. Appuyer sur **ENTER** pour sélectionner parmi les émetteurs en cours.
2. Sélectionner un émetteur en utilisant **▲** ou **▼** et appuyer sur **ENTER**.
3. Appuyer sur **BACK** pour retourner à l'écran précédent.

Émetteur en cours

Affiche l'émetteur actuellement sélectionné pour la diffusion d'info trafic.

Retour param. défaut

Reprendre les paramètres par défaut pour les émetteurs.

- Appuyer sur **>**, sélectionner **OK** et appuyer sur **ENTER**.

Numéros de route et établissements..... 78

SYMBOLES SUR LA CARTE



05





05 Symboles sur la carte

Numéros de route et établissements

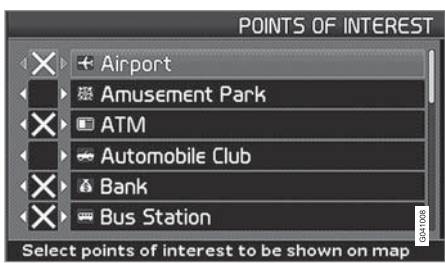
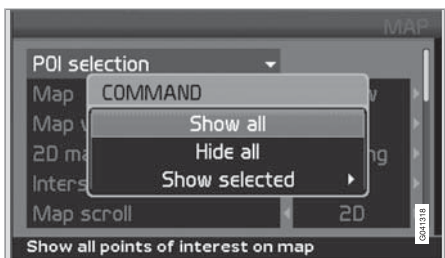
Numéros de route

Les numéros des routes locales ou interprovinciales apparaissent sur la carte.



Établissements

On peut choisir d'afficher tous les points d'intérêt ou aucun ou sélectionner ceux à afficher.



Paramètres → Options carte → Choix établissement → Montrer sél.

1. Sélectionner **Choix établissement** puis appuyer sur ➤ - un menu apparaîtra.
2. Sélectionner **Montrer sél.** et appuyer sur ➤ - un nouveau menu apparaîtra.
3. Les établissements indiqués par un X apparaîtront sur la carte - faire défiler la liste et supprimer les X à l'aide de ➤ pour les symboles qui ne doivent pas être affichés.
4. Appuyer sur **ENTER** lorsque vous avez terminé et appuyer sur **BACK** pour revenir au menu.

REMARQUE

Le symbole pour un établissement particulier peut varier d'un état ou d'une province à l'autre.

Sélectionner les établissements à afficher sur la carte.

	Aéroport
	Parc d'attractions

	Bancomat
	Club automobile
	Banque
	Arrêt d'autobus
	Plage
	Bowling
	Location auto
	Casino
	Centre-ville
	Hôtel de ville Centre civique Centre communautaire Tribunal
	Café-restaurant
	Entreprise



Numéros de route et établissements

	Gare de banlieue
	Compagnie du gaz
	Concert hall
	Centre de congrès/exposition
	Médecin
	Nettoyeur à sec
	Ambassade
	Terminal traversier
	Corps de pompiers
	Station-service
	Terrain de golf
	Bureau administration
	Épicerie

	Lieu-dit
	Monument historique
	Hôpital
	Hôtel
	Patinoire
	Bibliothèque
	Gaz de pétrole liquéfié
	Belvédère
	Grandes sociétés
	Marina
	Cinéma
	Musée
	Vie nocturne/night-club

	Parking navetteurs
	Parking couvert
	Parking
	Pharmacie
	Lieu de culte
	Police
	Bureau de poste
	Aéroclub
	Aire de loisirs/Parc
	Zone de repos
	Restaurant
	École
	Centre commercial



Numéros de route et établissements

	Station de ski
	Complexe sportif
	Stade
	Piscine
	Théâtre/opéra
	Poste de péage ^A
	Attraction touristique
	Informations touristiques
	Gare
	Université/collège
	Concessionnaire Volvo
	Vignoble/chai
	Zoo

^A Ne peut être sélectionné comme destination



--

Foire aux questions.....	84
EULA - Modalités d'utilisation finale.....	86

QUESTIONS ET RÉPONSES



06

Foire aux questions

La position du véhicule indiquée sur la carte est incorrecte

Le système mondial de localisation (GPS) indique la position de la voiture à environ 20 mètres (65 pieds) près. La position du véhicule peut être moins précise si vous roulez sur des routes parallèles à d'autres routes, des routes en lacets, des routes sur plusieurs niveaux et après avoir parcouru une longue distance sans avoir effectué des virages distincts. Les édifices élevés ainsi que les montagnes, les tunnels, les viaducs, les passages supérieurs et inférieurs et autres peuvent entraver la réception des signaux GPS. Par conséquent, l'estimation de la position de la voiture peut ne pas être précise.

Le VNS ne calcule pas toujours l'itinéraire le plus rapide ou le plus court.

Lorsque le système calcule un itinéraire, la distance, la largeur de la route, le type de route, le nombre de virage à droite ou à gauche et les carrefours giratoires sont pris en considération dans le calcul du meilleur itinéraire théorique. L'expérience et la connaissance des lieux permettent toutefois de déterminer le meilleur itinéraire.

Le système VNS choisit les routes à péage, les autoroutes et les traversiers, même quand j'ai opté pour les éviter.

Pour des raisons techniques, le système peut utiliser uniquement des artères principales lorsqu'il calcule des itinéraires sur de plus grandes distances. Si vous sélectionnez **NON** pour les routes à péage, les autoroutes et les traversiers, le système les évitera autant que possible, mais les utilisera s'il n'y a aucune autre option.

Après que le véhicule ait été transporté, sa position sur la carte est incorrecte.

Quand le véhicule est transporté, par exemple à bord d'un traversier ou d'un train, ou d'une manière qui gêne la réception des signaux GPS, le système peut mettre jusqu'à 5 minutes pour en calculer la nouvelle position correctement.

La position du véhicule sur la carte est incorrecte après qu'on en ait déconnecté la batterie.

Si l'électricité de l'antenne GPS est coupée, cela peut prendre jusqu'à cinq minutes pour que les signaux GPS soient reçus correctement et pour calculer la position de la voiture.

Vous pourriez devoir conduire le véhicule de 10 à 15 milles et faire un certain nombre de virages

pour que le système fonctionne de façon optimale.

Le symbole représentant le véhicule sur la carte se déplace de façon irrégulière après un changement de pneu.

En plus du récepteur GPS, l'indicateur de vitesse du véhicule et le gyroscope sont également utilisés pour calculer la position actuelle et la direction du véhicule. Si on installe un pneu de secours sur le véhicule ou si on remplace les pneus d'été par des pneus d'hiver (ou vice versa), le système de navigation doit « s'habituer » aux nouvelles dimensions du ou des pneus. Par conséquent, il peut être nécessaire de conduire le véhicule sur quelques kilomètres, et effectuer notamment un certain nombre de virages, pour permettre au système de procéder à cet ajustement.

L'image de la carte ne correspond pas à la réalité.

En raison de facteurs comme le développement et la reconstruction continuels du réseau routier et l'application de nouveaux règlements de la circulation, la base de données des cartes routières numériques n'est pas toujours complète. Les renseignements cartographiques sont établis et mis à jour périodiquement. Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements auprès de votre concessionnaire Volvo.

Foire aux questions

Il arrive parfois que l'échelle de la carte change

Il n'y a aucun renseignement détaillé pour la carte de certains secteurs. Si c'est le cas, le système change automatiquement l'échelle de la carte.

Certaines options de menu ne sont pas accessibles

Vérifier les paramètres sélectionnés. Sélectionner **Retour param. défaut** pour une option afin de reprendre les paramètres par défaut.

Le système indique le trajet que je suis déjà en train de suivre après que j'ai sélectionné Début guidage ou Déviation

Le système ne peut trouver aucun autre itinéraire meilleur que celui que vous suivez.

Le symbole de véhicule affiché dans l'écran bondit ou fait un tête-à-queue.

Avant de prendre la route, le système prend quelques secondes pour détecter la position et la direction de la voiture. Éteindre le système VNS et couper le contact. Remettre le contact et redémarrer le VNS. Le véhicule doit rester immobile pendant une courte période de temps avant de prendre la route.

Je planifie un long voyage et je ne veux pas indiquer des destinations dans les villes par lesquelles je passerai. Quel est le moyen le plus facile d'établir un itinéraire?

Sélectionner la destination finale directement sur la carte à l'aide du pointeur. Le système vous guidera automatiquement vers la destination finale même si vous passez par des destinations intermédiaires.

Pourquoi ne reçois-je pas tous les messages trafic?

La fonction n'est pas disponible, n'est pas entièrement établie ou n'est pas disponible sur tous les marchés. S'assurer également que les bons paramètres ont été sélectionnés dans **Options itinéraire**.

Les données cartographiques du système ne sont pas à jour

Communiquez avec votre concessionnaire Volvo pour obtenir les données cartographiques à jour.

**AVERTISSEMENT****Naviguer de façon sécuritaire**

Faites toujours preuve de discernement lorsque vous suivez les indications du système de navigation et ne suivez aucune indication qui vous semble erronée.

EULA - Modalités d'utilisation finale

MODALITÉS D'UTILISATION FINALE

Le disque des données cartographiques (« données ») est conçu pour une utilisation personnelle et interne seulement et n'est pas destiné à la vente. Le disque est protégé par des droits d'auteurs et est assujéti aux conditions suivantes convenues entre vous et NAVTEQ North America, LCC (« NT ») et ses donneurs de licence (y compris leurs donneurs de licence et leurs fournisseurs).

© 2006-2010 NAVTEQ. Tous droits réservés.

Les données cartographiques des régions du Canada comprennent des renseignements recueillis avec la permission des autorités canadiennes, dont © sa Majesté la reine du Canada, © l'Imprimeur de la reine en Ontario, © la Société canadienne des postes et GeoBase®.

NAVTEQ possède une licence non exclusive du Service postal des États-Unis® pour publier et vendre des renseignements concernant le ZIP+4®.

©Service postal des États-Unis® 2005. Les prix ne sont pas établis, contrôlés ni autorisés par le Service postal des États-Unis®. Les marques de commerce et les enregistrements suivants appartiennent à USPS : Service postal des États-Unis, USPS et ZIP+4.

MODALITÉS**Usage personnel seulement.**

Vous convenez d'utiliser ces données à des fins personnelles et non commerciales pour lesquelles vous avez obtenu les autorisations nécessaires et non pour des sociétés de services, du partage de temps ou pour toute autre fin similaire. Par conséquent, mais à certaines conditions indiquées dans les paragraphes suivants, vous devez reproduire ces données pour votre utilisation personnelle uniquement dans le but de (i) les consulter et (ii) les sauvegarder, pourvu que vous n'enleviez pas les avis de droit d'auteur ni ne modifiez les données d'aucune façon que ce soit.

Vous consentez également à ne reproduire, copier, modifier, décompiler, désassembler ou procéder à la rétroconception d'aucune partie de ces données et à ne les transférer ou à ne les distribuer sous quelque forme que ce soit à n'importe quelle fin, sauf dans la mesure permise par les lois prescrites en cette matière.

Il est possible de transférer les données et tous les documents justificatifs de façon permanente pourvu que vous ne conserviez aucune copie et que le destinataire convient de respecter ces modalités d'utilisation. Les données fournies dans les polydisques ne peuvent pas être vendues ou transférées sur des disques séparés.

Restrictions

Sous réserve des consignes particulières d'utilisation transmises par NT dans la licence et sans limiter la portée du paragraphe précé- dent, vous ne pouvez pas (a) utiliser les données avec les produits, les systèmes ou les applications faisant l'objet d'une installation sur des véhicules dotés d'un système de navigation, de positionnement, de répartition, de radioguidage routier en temps réel, de gestion de parcs automobiles et d'applications semblables ou (b) les utiliser avec des dispositifs de positionnement et des appareils électroniques ou informatiques mobiles ou sans fil, y compris notamment les téléphones cellulaires, les ordinateurs de poche ou portables, les téléavertisseurs et les assistants numériques personnels.

Avertissement

Les données peuvent contenir des renseignements inexacts ou incomplets en raison du passage du temps, des circonstances changeantes, des sources utilisées et de la nature de la cueillette des données géographiques exhaustives, ce qui peut entraîner des résultats erronés.

Absence de garantie

Les données vous sont fournies « telles quelles » et vous consentez à vous en servir à vos risques et périls. NT et ses titulaires de licences (et leurs concédants et fournisseurs) n'offrent



EULA - Modalités d'utilisation finale

aucune garantie ou déclaration de quelque nature que ce soit, expresse ou implicite, issue du droit ou autrement, quant au contenu, à la qualité, à l'utilité, à l'exactitude, à l'exhaustivité, à l'efficacité, à la fiabilité, à l'aptitude à l'emploi, à l'usage ou aux résultats découlant de l'emploi des données, ni ne garantissent que ces dernières ou le serveur fonctionneront sans interruption et sans erreur.

Dénégation de garantie

NT ET SES TITULAIRES DE LICENCES (Y COMPRIS LEURS CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) N'OFFRENT AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUANT À LA QUALITÉ, AU RENDEMENT, À LA QUALITÉ MARCHANDE, À L'APTITUDE À L'EMPLOI OU À L'ABSENCE DE CONTREFAÇON DES DONNÉES.

Certains États, territoires et pays n'autorisant pas certaines exclusions de garantie, il se peut que certaines de celles mentionnées précédemment ne s'appliquent pas à vous.

Dénégation de responsabilité

EN CE QUI CONCERNE LES DEMANDES OU LES ACTIONS EN JUSTICE, PEU IMPORTE LEUR

NATURE OU LEUR CAUSE, NT ET SES TITULAIRES DE LICENCES (Y COMPRIS LEURS CONCÉDANTS ET FOURNISSEURS) NE DOIVENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DES PERTES, BLESSURES OU DOMMAGES, DIRECTS OU INDIRECTS, RÉSULTANT DE LA POSSESSION OU DE L'UTILISATION DES DONNÉES, NON PLUS QUE DES PERTES DE PROFITS, DE REVENUS, DE CONTRATS, D'ÉCONOMIES OU D'AUTRES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS DÉCOULANT DE L'UTILISATION OU DU DÉFAUT D'UTILISATION DES DONNÉES, DE LEURS DÉFECTUOSITÉS OU DE L'INOBSERVATION DES PRÉSENTES MODALITÉS, FONDÉS SUR UNE ACTION CONTRACTUELLE, UN PRÉJUDICE OU UNE GARANTIE, MÊME SI NT OU SES TITULAIRES DE LICENCES ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.

Certains États, territoires et pays n'autorisant pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations de dommages, il se peut que certaines de celles mentionnées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous.

Réglementation de l'exportation

Vous consentez à n'exporter aucune partie de ces données ou des produits directs qui en découlent, sauf en conformité avec les licences et les approbations qui s'imposent en vertu des lois et des règlements en vigueur sur l'exportation.

Entente globale

Ces modalités constituent la totalité de l'entente survenue entre NT (et ses donneurs de licence, y compris leurs donneurs de licence et leurs fournisseurs) et vous concernant l'objet de l'entente et remplacent dans leur intégralité toute entente orale ou écrite qui existait entre les parties concernant l'objet de l'entente.

Loi directrice

Les modalités précédentes sont régies par les lois en vigueur dans l'État de l'Illinois, sans donner effet (i) aux dispositions juridiques conflictuelles ou (ii) à la Convention des Nations Unies régissant les contrats sur la vente internationale des marchandises, lesquelles font explicitement l'objet d'une exclusion.



EULA - Modalités d'utilisation finale

Vous consentez à soumettre les litiges, les demandes et les actions en justice découlant de l'utilisation des données ou en rapport avec ces dernières à la juridiction de l'État de l'Illinois.

Utilisateurs finaux gouvernementaux

Si les données faisant l'objet d'une acquisition par le gouvernement des États-Unis, pour le compte de ce dernier ou d'un organisme quelconque sollicitant ou faisant valoir des droits similaires à ceux qui sont revendiqués habituellement par le gouvernement des États-Unis, les présentes données constituent un « article commercial », tel que défini au paragraphe 48 C.F.R. (« FAR ») 2.101, sont mises sous licence conformément aux présentes modalités d'utilisation finale, chaque copie des données livrées ou fournies devant faire l'objet d'une mention ou d'un enchâssement jugé compatible avec « l'avis d'utilisation » ci-dessous et d'un traitement conforme à l'avis en question :

AVIS D'UTILISATION

NOM DU CONTRACTANT (FABRICANT/FOURNISSEUR) : NAVTEQ

ADRESSE DU CONTRACTANT
(FABRICANT/FOURNISSEUR): 222,
Merchandise Mart Plaza, Suite 900, Chicago,
Illinois 60654

Les présentes données, qui constituent un article commercial, tel que défini au paragraphe FAR 2.101, sont sujettes aux modalités d'utilisation finale en vertu desquelles elles sont mises à la disposition des utilisateurs finaux.

© 2006-2010 NAVTEQ - Tous droits réservés.

Si l'agent de négociation des contrats, l'organisme du gouvernement fédéral ou le représentant officiel refuse d'utiliser la légende fournie aux présentes, l'agent de négociation des contrats, l'organisme du gouvernement fédéral ou le représentant officiel doit aviser NAVTEQ avant de chercher à obtenir des droits supplémentaires ou alternatifs touchant ces données.



1, 2, 3 ...

 2D ou 3D..... 41
B

 Boussole..... 28
C

 Caméra
 signal sonore..... 63

Caméra (Signal sonore)..... 63

 Carte
 options..... 62

Carte, symboles d'établissements..... 78

Clé-télécommande..... 24

 Code postal
 recherche à l'aide de, mode Avancé.... 51
 recherche à l'aide de, mode Facile..... 38

Commande de navigation..... 15, 17, 19, 21, 23, 24

D

 Démonstration (simulation du système).... 66

 Destination
 voyage retour..... 56

Détours..... 45

 DVD
 entretien..... 11
 mise à jour du système avec..... 11
E

 Échelle de la carte..... 34

 Écran..... 15, 17, 19, 21, 23
 aspect..... 26, 27
 entretien..... 12

 Émetteurs pour l'info trafic
 recherche/sélection..... 75

 Établissements..... 38, 46, 51
 symboles sur la carte..... 78

Étendue..... 70

 Évén. rue
 perturbations de circulation..... 72
F

 Foire Aux Questions..... 84
G

 Guidage..... 34
 vocal..... 27
H

 Haut-parleurs..... 15, 17, 19, 21, 23
I

 Info trafic..... 34, 45
 sélections..... 74

 Itinéraire
 prochaine destination..... 58
 réglage/modification..... 55
 suppression des destinations de..... 56

M

Marche/Arrêt.....	9
Menu de raccourci	
en mode Avancé.....	44
en mode Facile.....	34
Menu déroulant.....	34
Menu déroulant de la carte.....	47
Mise à jour du système.....	11
Modalités d'utilisation finale.....	86
Mode Avancé	
20 dernières (destinations).....	53
carte/Itinéraire.....	45
établissements.....	46
guidage.....	45
Introduction.....	44
itinéraire.....	55
longitude/latitude.....	54
menu de raccourci.....	44
menu déroulant de la carte.....	47
options carte.....	62
options de route.....	61
options guidage.....	63
options système.....	64
point sur carte.....	53
position actuelle.....	59
positions enregistrées.....	52
sélection d'une adresse.....	50
sélections sur menus.....	29, 48
voyage retour.....	53
Mode carte.....	9
Mode Facile	
20 dernières (destinations).....	39
afficher destination.....	40
couleur cartes et menus.....	41
Échelle de carte/Itinéraire actuel.....	34
guidage.....	34
introduction.....	34
langue.....	41
menu de raccourci.....	34
point sur carte.....	39
sélection d'une adresse.....	37
sélections sur menus.....	29, 36
supprimer destination.....	40
voix du guidage.....	41
volume sonore.....	41
Modes	
alternance entre.....	28
Modes Avancé/Facile, alterner entre les... ..	28
Modes Facile/Avancé, alterner entre les... ..	28
Modes utilisateur, alternance.....	41

N

Numéros de route, symboles de.....	78
------------------------------------	----

O

Options de route.....	61
Options guidage.....	63
Options système.....	64

P

Panneaux de signalisation.....	74
Perturbations de circulation	
évit. rue.....	72
Positions enregistrées	
Mode Avancé.....	52

Q

Questions et réponses.....	84
----------------------------	----

R

Recherche/sélection d'émetteurs d'info trafic.....	75
Recherche via un point sur la carte.....	53
Routes, non vérifiées.....	28
Routes non vérifiées.....	28

S

Sélection d'une adresse	
en mode Avancé.....	50
en mode Facile.....	37
Sélections sur menus	
aperçu.....	29
en mode Avancé.....	48
en mode Facile.....	36
Signal sonore	
caméra.....	63
speed camera.....	63
Simulation du système (démonstration)...	66
Surveillance.....	45, 47
Symbole - Ne pas déranger.....	24
Symboles	
INFORMATION TRAFIC.....	70, 74

Symboles relatifs à la circulation.....	70
Symboles sur la carte.....	78
Système de navigation Volvo	
activation et désactivation.....	9
commande de navigation.....	15, 17, 19, 21, 23
Écran.....	15, 17, 19, 21, 23
modalités d'utilisation finale.....	86
options de route.....	61
port infrarouge.....	15, 17, 19, 21, 23
questions et réponses.....	84
récepteur GPS.....	15, 17, 19, 21, 23
unité principale.....	15, 17, 19, 21, 23

U

Unité de distance.....	41
Unité principale.....	15, 17, 19, 21, 23
contenu de.....	11

V

Vocal	
guidage.....	27
Voyage retour, guidage.....	53



Remarques

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

94

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Volvo. for life

VOLVO

Volvo Car Corporation TP 12134 Canada/French AT 1020, Printed in Sweden, Göteborg 2010, Copyright © 2000-2010 Volvo Car Corporation